1087
UKR. SELF-RELIANCE
LEAGUE OF CANADA
401 MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

NOV 1955

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 6. Vol. XXIV. Edmonton, Alberta, Monday, February 6, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 6. лютого 1956 Число 6. Рік XXIX.

Айзенгавер відкинув совєтську пропозицію "приязні"

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ВІДПОВІЛИ, ЩО СССР МУСИТЬ ДОКАЗАТИ ЩИРІСТЬ ДІЛАМИ, А НЕ ТІЛЬКИ СЛОВАМИ

Президент Айзенгавер зробив розумне рішення, коли відкинув пропозицію совєтського премієра Булґаніна, щоб заключити 20-річний пакт приязні між Злученими Державами і СССР. Такий зміст листа Булґаніна до президента Айзенгавера.

У своїй первісній формі совєтський плян пропонував угоду тільки між Злученими Державами і СССР. Обидві держави мали б зобовязатися полагоджувати спори між собою мирним способом, не втручатись у справи другої сторони та співпрацювати в ділянках економічній і культурній.

Такий пакт не можна б погодити із зобовязаннями Злучених Держав супроти їх союзників, членів Північно-Атлянтійського пакту. Злучені Держави витратили сім років, щоб підтримувати та берегти ті держави перед нападом Росії. Коли б тепер Злучені Держави згодилися "поладнати мирно" кожний спір з СССР, в тому, очевидно, також "спори", які виросли з московської аґресії в Европі та деінде, то союзники Злучених Держав уважавали б таке поведення зрадою. Дехто з більш заляканих членів НАТО старався б забезпечити собі власну шкуру і поробив би сепаратні умови з Москвою. Це бувби початок розкладу Північно-Атлянтійського союзу (НАТО).

Президент Айзенгавер відкинув з місця пропозицію московських большевиків і дав цим доказ союзникам, що Злучені Держави не підуть на ніякі умови поза їх плечима.

Уперті комуністи тоді змінили первісний плян і запропонували, щоб замість Злучених Держав і СССР сепаратний договір підписали всі члени НАТО з одної сторони і всі члени совєтського бльоку з другої сторони.

І цей плян є даремний, хоч менше небезпечний і аґресивний. Гіркий досвід переконав, що договори "приязні" і "неаґресії" з Москвою є пасткою та ілюзією, чого вільні держави, поодиноко і колективно, повинні вистерігатися. През. Айзенгавер правдиво сказав, що поправа світового положення вимагає основної зміни духа совєтської політики, а не "тільки почерку пера".

Вашінґтонська Декларація

АМЕРИКА І БРИТАНІЯ ПЛЯНУЮТЬ ПОЛІЦІЙНУ СИЛУ НА БЛ. СХОДІ

У Вашінґтоні закінчилися триденні наради між президентом Злучених Держав Айзенгавером і британським премієром Іденом та їх дорадниками. По конференції появилася спільна "Вашінґтонська Декларація", в якій виложено основні "правди і цілі", якими світ повинен руководитися, щоб був порядок, справедливість і мир.

"Декларація" стверджує, що держава повинна існувати для диниці, а не навпаки. Злучені Держави і Британія доказали свою щирість ділами, такими я кломіч 600,000,000 людей, щоб вони набули свою державну незалежність. Натомість комуністичні володарі хочуть оточити світ військовим, політичним і економічним проникленням. Кожна держава, яка поступиться перед комуністичними погрозами, втратить свою незалежність. 50 держав обєдналося добровільно проти комуністичної аґресії.

В дальших точках підкреслено мирні цілі Зл. Держав і Британії і їх старань в обороні людських прав, які не сміють бути знищені, а де їх відібрано, там вони мусять бути назад привернені. Ці точки декларації звернені проти комуністичних держав.

Зл. Держави і Британія в засаді погодилася на те, щоб Обєднані Нації вислали до Палестини "поліційну силу", т. зн. військові частини, які не допустили б армії Ізраїля і Єгипту до ворожих виступів до часу заключення миру.

В АРҐЕНТИНІ ВСЕ ЩЕ Є ОДНОДУМЦІ ПЕРОНА

Після останніх політичних і соціяльних перемін в Арґентині, ця країна ще не позбулася своїх турбот. Її головними проблемами є перонізм, який ще не пропав зовсім, і економічні проблеми зруйнованої Пероном господарки держави.

Хоч партія пероністів офіційно розвязана, то все таки прихильники вигнаного диктатора далі існують і ведуть у підпіллі свою діяльність. Часом пероністи виступають також і явно. На днях вони довели до заворушень у провінції Чако і в Ля Пляті та Танділь. Уряд арештував в останньому часі коло 200 заколотників з-поміж пероніських прихильників і вислав їх до концентраційних таборів у Патаґонії. Все ж таки пероністи діють мабуть, заохочені перехвалками колишнього диктатора, який сидячи безпечно за кордоном, нахвалюється, що він повернеться і тоді "кров буде плисти вулицями".

Тимчасовий, уже другий з черги президент, Петро Евгеніо Арамбуру намагається опанувати становище, тим більше, що країні загрожує економічна криза.

Тимчасовий уряд робить також багато, щоб відновити добрі взаємини між Церквою і державою. Все ж таки уряд не скасував введених Пероном законів, які вводять розводи і які обмежують та забороняють навчання релігії в публичних школах. Постава багатьох католиків супроти тимчасового уряду є стримана і холодна.

64 нижче зера в Швеції, на Сибірі 70 н. зера

З Европи повідомляють про великі морози і снігові хуртовини. Температура в північній Швеції впала до 64 ст. нижче зера.

Великі сніги вкрили північну частину Британських островів. В Бірмінґгем завалилося кількадесять домів під тягарем снігу.

Варшавське радіо подало, що рух у польській столиці спаралїжований і сотки осіб перевезено до шпиталів з повідморожуваними носами, вухами й руками.

А московське радіо сказало, що у Верхоянську, на Сибірі, було 70 ст. нижче зера. Верхоянськ відомий з того, що в ньому занотовано найнижчу досі температуру на земній кулі—86 нижче зера, Але це було давніше.

Друга виплата за пшеницю з 1954-55 р.

Міністер торгівлі Гав проголосив додаткову плату фармерам степових провінцій за вищі ґрейди пшениці з 1954-55 р. Пшенична Рада виплатить $22,300,000, по 10 центів за ґрейди Но. 1, 2, 3 і 4 Нортерн і 4 спешіял.

Прихід з прдоажу кормового збіжжя, Но. 5 і 6 був замалий, щоб з нього можна зробити другу (інтерім) виплату, сказав мін. Гав.

7-ИЙ З'ЇЗД ЛУКЖ ЕДМОНТОНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ—Частина учасників
Перший ряд з ліва д права: А. Буртняк, І Павликовська, о. І. Черкавський, Е. Свист, о. В. Чопей, о. д-р П. Градюк, К. Петецька, о. В. Тарнавський, М. Савчикевич, А. Робак

Премієр Франції Молле зіґнорував комуністів

Новий французький премієр Ґай Молле зорганізував новий уряд і був затверджений у парляменті великою більшістю послів. Одобрення парляменту надало йому формально політичну владу.

Молле, поміркований соціяліст і провідник соціялістичної групи послів, накреслив програму уряду, яка між іншим зверне особливу увагу на скріплення Північно-Атлянтійського Союзу держав і нову кампанію за обєднанням західної Европи.

Це значить, що він навмисне і свідомо відмовився від підтримки з боку комуністів а натомість запевнив собі попертя групи Народніх Республіканців, яка стоїть зараз наліво від центрової католицької групи. Молле буде мати мабуть доброзичливу невтральність правих груп, які звязані з дотеперішнім закордонним міністром Піней.

У програмі нового уряду є розвязка алжирського питання, реформи в уряді, нова економічна політика і зміна у французькій виборчій системі.

За теку міністра закордонних справ дуже побивався Мендес-Франс, б. премієр і провідник лівого крила радикальної групи, яка становить коаліцію з соціялістами. Центрові групи, на піддержку яких числить Молле, гостро тому спротивилися і закордонним міністром у новому уряді став Піней. Мендес є в новому уряді заступником премієра.

Відкидають рік за роком

Федеральний парлямент відкинув 98 голосами ліберальних послів внесення законопроєкту, щоб усі прийнятні видатки на лікування можна відтягнути від доходового податку. Внесення поставив сісіефний посол з Вінніпеґу С. Новлс. Таке внесення він ставить кожного року і урядова більшість відкидає його кожного року. За внесенням голосувало 66 послів з партій опозиції.

Слушно завважує едмонтонський Джорнал, що мільйони Канадійців будуть дуже незадоволені з такого вчинку ліберальної більшости в парляменті.

Південна Африка прогнала совєтських дипльоматів

Південно-африканський уряд зробив закид совєтським дипльоматам, що вони викликають незадоволення і неспокій серед тубильчого населення (Неґрів), і зажадав, щоб вони забралися з Південної Африки до 1. березня.

Закордонний міністер Ерік Лув повідомив парлямент, що уряд має докази на те, що совєтський консулят у Преторії був посередником між Москвою і підривними елементами в Південній Африці. Совєтські консулярні урядовці також ведуть комуністичну пропаґанду між чорними Африканцями. Консулят має 30 осіб персоналу, багато більше як консуляти інших держав.

АНОНІМНА СПОВІДЬ

В церкві св. Боніфатія в Клівленд сповідав священик вірних, і знемігшись, вийшов на короткий час із сповідальниці, щоб випити горня кави. Коли вернувся, застав у сповідальниці пакуночок, завинений у ґазетний папір. В пакунку було $8,637. Священик віддав гроші на поліцію.

Видно, хтось набув гроші в нечесний спосіб і розкаявшись вернув їх на добру ціль, яку визначать інші люди.

ВОГОНЬ ЗАХОПИВ ПОНАД 1000 ОСІБ

В Балтімор, Злучених Державар, відбувалася в неділю пополудні вечірка для членів парохії і їх дітей. Було понад 1000 осіб. Нараз повстав вогонь, який скоро обхопив цілий будинок. Повстала паніка, серед якої 10 осіб згинуло і 227 було поранених.

СТАДІОН У ЧЕСТЬ ПАПИ

З Ватикану повідомляють, що Церква вибудує з нагоди 80 річниці з дня народження Папи Пія XII стадіон і релігійні осередки в Римі.

Вістку про це подав кардинал Мікара, папський вікарій для міста Риму. Пій XII відмовився від пропозицій, щоб відзначувати ювілей його 80-річчя і 17-річчя його перебування на Апостольському Престолі у формі "Ювілейного Року".

ЖНИВО НА ДОРОГАХ

В 1955 р. згинуло 38,300 Американців на дорогах, найбільше в історії Зл. Держав; поранених було 1,350,000 осіб, а матеріяльних втрат було $4,700,000,000.

Москва усунула Круглова, наслідника Берії

Скупа вістка совєтської телеграфічної аґенції повідомила про нову чистку серед совєтської верхівки на Кавказі і в Москві. Найбільше усунень було в Грузії, батьківщині Сталіна і Берії.

Але найбільшою новиною є усунення Сергія Круглова, який став був наслідником розстріляного Берії, шефа совєтської тайної поліції. Він став у половині 1953 р. міністром внутрішніх справ СССР. Два роки тому вийнято тайну поліцію зпід контролі міністерства внутрішніх справ, але Круглов далі мав до свого розпорядження іншу поліцію, яка в СССР має назву міліції.

Коротке повідомлення в "Правді" про нову зміну каже, що Круглова "звільнено" з його посту і на його місце призначено Н. Дудорова, заступника мейора Москви. Західні кореспонденти в СССР не знають нічого ближче про цього чекіста.

Поліцію Круглова критикували довший час за її нездарність у боротьбі з хуліґанством, публичним пиянством, та іншими вибриками ущасливлених совєтських громадян.

Як бачимо, то сам комуністичний уряд признався, що хуліґанство і пиянство стали нестерпною язвою в царстві комунізму.

СОЦІЯЛІСТ ПРЕЗИДЕНТОМ ФРАНЦУЗЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

Французький соціяліст Андре Ле Троке став президентом французького парляменту. Його вибір підтримала в першу чергу його власна партія, а далі комуністи і радикали.

Становище президента парляменту Франції є важливим постом, бо він є конституційним наступником президента держави на випадок смерти президента.

Андре Ле Троке, який має тепер 71 років, був уже президентом парляменту в 1954 році. Комуністи віддали йому в теперішньому голосуванні свої голоси проти кандидатури католика Шнайтера, коли побачили, що їх власний кандидат Марсель Кашен не має вигляду на вибір.

Українська демонстрація проти СССР

Українські демонстранти пікетували медичний інститут університету Єл у Ню Гейвені, коли цей інститут відвідували совєтські медичні "специ", які тепер перебувають на "студійній" подорожі в ЗДА.

Демонстранти несли плякати з написами: "Найкращий лік в СССР — це екзекуція", "Яку лікарську опіку дається 20,000,000 політичних вязнів в СССР?" і т. п.

Поліція пильнувала порядку, але демонстранти поводилися стримано і спокійно, і ніде не дійшло до ніяких інцидентів.

Учасники демонстрації пояснювали місцевій пресі, чому вони демонструють і розділяли між студентів університету відповідні летючки.

ЧЕМНА МАШИНКА

Поштовий уряд Злучених Держав винайшов машинку, яка викидає поштові марки за вкиненням до неї монети, причім ще каже: "Дякую вам, що купили собі марок" (в оригіналі по англійськи: ("Тенк ю фор байнґ стемпс"). Машинка має ґрамофонну тасьму.

ДО ВІДОМА НАШИХ ШАНОВНИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ

При кінці минулого року та в перших тижнях цього року Адміністрація "Українських Вістей" одержала багато чеків та поштових переказів на рахунок передплати. Тому, що цих вплат було багато, наша Адміністрація не вспіла ще всім Шановним Передплатникам зазначити зміну на адресі. Буде це зроблене щойно в найближчому часі. Крім цього кожний Передплатник, що вплатив передплату, одержить ще потвердження вплати на окремій картці.

ВИДАВНИЦТВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Єпископський Ординаріят Вінніпеґського Екзархату назначив: Всесв. о. кан. Антонія Лугового парохом округи Мавнтед-Род, (Грамота, ч. 68/55); Всеч. о. Лютослава Куссого другим сотрудником при катедрі св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу (Грамота, ч. 69/55); Всеч. о. Ярослава Головатого парохом Ґілберт-Плейнс й округи (Грамота, ч. 72/55); Всеч. о. Володимира Панчишина парохом Вінніпеґозіс й округи (Грамота, ч. 73/55).

6. січня 1956. Преосв. Максим виголосив через радіовисильню в Сен Боніфас святочні побажання до вірних Вінніпеґського Екзархату з приводу світлих празників Різдва Христового й Нового Року.

7. січня. Владика відслужив Архиерейську Службу Божу в катедральному храмі св. Володимира й Ольги з приводу Різдва Христового.

22. січня. Перший окружний З'їзд "Вівтарних Дружин" міста Вінніпеґу й округи. Преосв. Кир Максим взяв участь у цьому першому З'їзді і в свойому слові заохотив дружинників бути вірними високому ідеалові служителя Господнього Престолу.

23. січня. Преосв. Кир Максим виголосив доповідь на окремій конференції богословів Духовної Семінарії Сен-Боніфас про єдність Христової Церкви в різних обрядових формах. Конференція була влаштована з приводу тижня молитов у намірені привернення єдности в Христовій Церкві.

VII. Єпархіяльний З'їзд Ліґи Українських Католицьких Жінок

ЕДМОНТОНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

ВІДКРИТТЯ З'ЇЗДУ

У днях 25. і 26. січня ц. р. відбувся в Едмонтоні 7-ий Єпархіяльний З'їзд ЛУКЖ Едмонтонського Екзархату. В З'їзді взяло участь 70 делеґаток, що репрезентували 30 відділів ЛУКЖ в Алберті і Британській Колюмбії. Крім делеґаток у З'їзді взяло участь велике число гостей з Едмонтону та околиць, які з увагою слідкували за ходом нарад З'їзду. З'їзд відбувся під патронатом Преосв. Владики Кир Ніля, Едмонтонського Апостольського Екзарха.

Наради розпочалися молитвою, що її проказав Всесв. о. д-р П. Градюк, Духовний Асистент ЛУКЖ, після чого Голова Єпархіяльної Управи ЛУКЖ п-і А. Прийма привітала делеґаток і гостей.

До Президії З'їзду ввійшли: п-і А. Прийма, п-і І. Павликовська, Всч. о. В. Чопей, Всесв. о. др П. Градюк і п-і М. Савчикевич. Секретарювали п-і Е. Страшок з Едмонтону і п-і Малко з Мондеру.

Після відчитання протоколу з минулого З'їзду вибрано номінаційну та резолюційну комісії. Відтак слідували звіти поодиноких членкинь Єпархіяльної Управи ЛУКЖ і привіти від представниць відділів ЛУКЖ. Звіти з річної діяльности відділів передали делеґатки відділів Єпархіяльній Управі на письмі.

ДИСКУСІЙНА ДОПОВІДЬ

Відтак прийшла одна з головних точок З'їзду, а саме дискусійна доповідь на тему: "Організація та користі з неї для членства". Цю доповідь вшанували своєю приявністю едмонтонський Владика Преосв. Кир Ніль та саскатунський Владика Преосв. Кир Андрій, що, побуваючи в Едмонтоні, завітав на З'їзд. Участь у дискусійній доповіді взяли пп. К. Петецька як предсідниця, Е. Свист, А. Стрільчук з Мондеру, А. Буртняк та Г. Боднар як доповідачки. Доповідачки представили ясно й чітко користі з належности жінок до організації, підкреслюючи користі в ділянках: церковно-парафіяльній, національно - громадській, суспільній, шкільній, харитативній та других як теж особисті користі для поодиноких членкинь. Доповідь була дуже солідно та гарно опрацьована, і, хоч приступно виведена, стояла на високому рівні. Тому не диво, що, приявні в залі делеґатки та гості нагородили доповідачок рясними оплесками. Учасниці З'їзду висловили побажання, щоб цю доповідь повторено на Окружних З'їздах

Докінчення на ст. 4.)

Е. Свист
голова Єпархіяльної Управи ЛУКЖ

Ніґерія вітає Королеву Британії, як уміє

Що край, то обичай. Пересвідчилася про це королева Єлисавета, яка прибула літаком до столичного міста Ляґос, щоб звідти почати свої тритижневі відвідини найбільшої британської кольонії в Африці.

Тисячі чорних Африканців так захопилися королевою, що кожний з них хотів добре її побачити. Під напором 10,000-ої товпи впали барієри і поліція мусіла зробити добрий вжиток з клобів, щоб заспокоїти розеінтузіязмовану товпу. Африканці не жалували кулаків і собі взаємно, щоб тільки бути напереді.. Дута оркестра заграла на привітання народню пісню племени Юруби замість державного гимну, якого Африканці не мають. Не менше сильне захоплення королівською парою виявили Африканці другого дня, коли королева і кн. Филип вийшли з церкви. Полісмени один за одним втопилися під ногами багатисячної товпи.

Королева відвідала парлямент Ніґерії. Сидчи на троні в пишнім одязі і сіяючи від перел і диямантів, Єлисавета вислухала чолобитні і заяв вірности від провідників своєї найбільшої кольонії. Вечором відбувся офіційний бенкет на честь королеви, в якому взяло участь 200 африканських нотаблів. Кореспонденти подавали, що до години не стало нічого на столах ні в кухні, навіть води.

По трьох днях королева, кн. Филип і почот відлетіли літаком з буйного побережжя на північ, де вони проведуть шість днів серед мусулманських племен, що мандрують по гарячих землях на окраїнах пустині Сагари. Це арабський світ, край мінаретів, пів-пустині і пів-степу, що помалу переходить у Сагару. Вони проведуть три дні в Кадуна, що означає "місце крокодилів".

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 45610.
• INSURANCE
• REAL ESTATE
• ACCOUNTING
• COMMISSIONER FOR OATHS
• LOANS

Вісті про Львів, Дрогобич і Стрий

Мюнхенський "Український Самостійник" з 22. січня ц. р. подав за польською газетою "Остатне Вядомосці" такі вістки про життя у Львові, Дрогобичі і Стрию:

Польська емігрантська газета "Остатнє Вядомосці" помістила нещодавно (в числі від 8. січня ц. р.) за вістками польського відділу радіовисильні "Вільна Европа" деякі інформації про сучасний Львів, Дрогобич і Стрий. З уваги на те, що ці інформації можуть цікавити також наших читачів, передруковуємо їх з деякими скороченнями.

Редакція.

"Вістки зі Львова є рідші і скупіші, коли йдеться про ситуацію польського населення. Відомо, що польська людність є виперта на окраїни міста, а центр його залили Росіяни. Відкриті тільки два костели: катедра і костел св. Марії Магдалини, що їх масово відвідують польські мешканці Львова. Не чути про те, щоб у місті або поза ним існували польські школи. Однак польська мова не заникла. Це виявили недавні польські виступи в рамках т. зв. "Місяця приязні" і святкування в честь Міцкевича . . .

Воєнні знищення і окупаційна советська господарка змінили обличчя "польських східніх земель" (лапки наші, в оригіналі — очевидно, без лапок! прим. ред.). Відбудова посувається дуже помалу і обрахована тільки на користь економічних та військових інтересів СССР. У районі Дрогобича й Стрия господарить советське державне нафтове підприємство "Нефтьпром Западной Украини". Воно експлоатує нафтові поклади колоніяльним способом: до Совєтів вивозять копальняні багатства, а людності на дають нічого. Про цей визиск виразно свідчить нужденний вигляд мешканців цих земель та міст, як теж бідний одяг населення та його безупинні "виправи" до сіл совхозів по харчі.

В Дрогобичі серед Поляків і Українців є досить поважний процент колишніх депортованих до СССР. Повернулись вони з таборів та із заслань у роках 1950-52. Більшість Поляків хотіла б перенестися за Буг, але їм не дозволено на це. Не запевнено їм навіть мінімуму життєвої стопи. Майже всі Поляки в Дрогобичі, без огляду на свій фаховий вишкіл і давню професію, мусять працювати фізично.

В місті чути часто польську і українську мову. Натомість по селах, колхозах і совхозах переважають спроваджені з глибини Советського Союзу Росіяни та наддніпрянські Українці.

Дрогобич відбудувався після воєнних знищень і навіть побільшився. Але нові доми збудовані тендітно і після першої зими вони виглядають як рудери. Жидівська дільниця Лан повністю забудована одно- і двоповерховими мешкальними бльоками для робітників "Нефтьпром"-у. Також змінилась Зварицька дільниця міста. Обидві давні церкви зникли, а на місці Святого Юра стоїть невеликий барак, призначений на каплицю. Ринок, який сьогодні називається Червоною площею, є занехаяний, занедбаний і нагадує велику калюжу. Все в місті носить ознаку тимчасовости. Всюди видно нетривкі магазини нафти, оліїв, смаровил земного воску, оточені кільчастим дротом. Вони чекають на свій вивіз до СССР. Всі нафтові споруди доглядають окремі військові формації. Команда і штаб тих військ знаходиться в Дрогобичі, в новому будинку, спорудженому біля старої оборонної дільниці. Ціла Лішнянська вулиця і дільниця зайнята під касарні. Присутність цих советських військ безупину нагадує окупацію.

Так само як Дрогобич, також і Стрий експлоатують Совети. Два роки тому закінчено в Стрию будову модерної централі для пересилання ґазу. Через неї переходять ґазопроводи до Києва і до Мукачева, на Карпатську Україну. В цій централі на всіх провідних постах та в бюрах працюють Росіяни. Ця централя міститься в новому будинку побіч знищеного парафіяльного костела.

Військові відділи й советські вояки є найбільш упривілейованою частиною населення Дрогобича та Стрия. Для них збудовано нові касарні й магазини. Для них працюють в Стрию і в його безпосередній околиці кільканадцять майстерень для ремонту рушниць та муніційних закладів. Навіть індустріяльні заводи побудовані так, щоб бути помічними війську.

Советський окупант засадничо не відбудовує костелів. В Кохавині над Стриєм, відомій перед війною відпустовій місцевості (а одночасно відомій, як один з осередків польонізації!—прим ред.), яку відвідували численні прощі мирян, не тільки не відбудовано костела, але на його місці влаштовано піонерський табір вправ та військові магазини".

УКРАЇНКИ В КОНЦТАБОРАХ

ЩО КАЖЕ ЗВІЛЬНЕНА ЛИТОВКА ПРО РЕЛІГІЙНІСТЬ УКРАЇНОК У БОЛЬШЕВИЦЬКИХ КОНЦТАБОРАХ

За свідченням недавнього поворотця з СССР, Литовки Валлі Ш., українські дівчата й жінки на засланні тримаються найморальніше в порівнянні з іншими національними групами. Але вязнів-чоловіків набагато більше, як жінок, і тому наші хлопці дуже убоплівають, коли яканебудь землячка зустрічається не з своїми. Якщо ж так буває, то українські вязні осуджують такі явища дуже гостро.

Пані Валлі Ш., Литовка німецького походження, жила на засланні ввесь час серед Українок. Крім партизанських пісень, які чула вона від своїх товаришок, співають вони також часто "Нашого товариша на каторгу ведуть", "Чуєш, брате мій", "Гетьте думи, ви хмари осінні" і, очевидно, народні — жартівливі та сумні. Вона пригадує, як у спецтаборах Воркути на Свят-Вечір вязні виголошували промови й висловлювали взаємні бажання. У Караганді на Великдень священики вийшли на площу і почали правити Службу Божу, але озброєна охорона оточила табір і всіх присутніх тоді на площі запроторили до ізолятора.

Після 1953 року режим у концтаборах трохи послабшав. У той рік, за словами пані Валлі Ш., українські дівчата на Різдво колядували і влаштовували вертеп. Восени 1954, каже вона, помер на Воркуті якийсь видатний Українець. За його труною йшли аж до цвинтаря чоловіки й дівчата в національній ноші. Це був перший випадок похорону з участю священика в советському концентраку. Коли потім заборонено по-християнськи поховати забитих на шахті ч. 40 робітників-Українців, вязні проголосили страйк, і начальство було змушене закликати священика.

Багато розповідають недавні поворотці про відзначення релігійних свят у концтаборах. Влітку 1954 р. до табору 053 прибуло (після придушення повстання) 400 Українок, віком до 30 років, засуджених за причетність до підпільного руху. Різдво 1955 р. відсвяткували вони, "як ніколи доти". Готувалися до нього ночами, після 10 годин тяжкої каторжної праці. Щось пекли з убогих посилок, робили з дрантя плахти, а з слюди (вони працювали на розробці слюдяних родовищ) виготовляли прикраси. На Різдво ставили вертеп — хоч і "арештантський", але ліпший, як тепер на Станиславівщині чи Львівщині. Вертеп був з пастушками, з королями, Іродом, Рахиллю, смертю, козою, Циганом і Жидом—з 20-ма учасниками.

Пані Валлі Ш. виступала через радіо "Визволення" із зверненням до своїх бувших товаришок на засланні, Українок, які ще й досі поневіряються в червоному пеклі. В переданому через радіо інтерв'ю з кореспондентом цієї радіовисильні вона заявила, що переважний відсоток вязнів Воркути становлять Українці. "В кожному разі,—сказала вона,—в моєму таборі на 1500 жінок Українок було понад 800. Потім ішли Литовки, Німкині, Латишки, Естонки, Білоруски і Росіянки". Далі пані Валлі заявила, що Українки в концтаборах тримаються дружньо, допомагають одна одній, повні почуття національної гідности і, не зважаючи на терор, релігійні свята стараються відзначати по-християнськи, як було колись на далекій їх батьківщині, десь на Полтавщині або на Гуцульщині.

До своїх подруг недолі звернулась ані Валлі Ш. через радіо із такими словами:

"Мої дорогі українські співвязні! Коли я від'їздила на Захід, ви казали: "Валлі, не забувай про нас. Розкажи нашим про наше життя". Дорогі дівчата. Валлі вже зробила це. Українська еміґрація, як і ви, знає, що доброго життя не може бути доти, поки існують концтабори. Але комунізм не вічний—йому прийде кінець. Тому хочу вітати вас словами, якими ви вітали одна одну: "Слава Україні— Героям слава-"

(Свобода)

"Хто торгує з Росією — живе в краю дурнів"

Голова Американської Федерації Праці - Конгресу Індустрійних Організацій Джордж Міні, промовляючи на прийнятті Роттарі Клюбу в Ню Йорку, заявив, що ті всі, "хто торгує з Росією, живуть у раю дурнів". Міні закликав Американців, щоб вони не дозволили грошовими прибутками, одержуваними з торгівлі з Росією, закривати тієї дійсности, що "центром комуністичної небезпеки є Москва, а не її аґенції в цій країні."

Міні сказав: "Остерігаю вас, що торгівля й угодова політика супроти Хрущова та Мао Тсе-тунґа можуть тільки допомогти цим диктаторам розбудувати воєнну машину Москви й Пейпінґу і заохотити їх до нової війни".

Провідник зорганізованого робітництва виступив теж проти директора фірми "Дженерал Моторс" Гарлова Куртіса, який недавно домагався дозволу продавати американські авта державам советського бльоку.

1800 НІМЕЦЬКИХ ВОЯКІВ

Західна Німеччина має вже 1800 уніформованих старшин і вояків, у тому 14 ґенералів і 41 полковників.

До 1. квітня має бути вже в рядах нової німецької армії до 6000 людей. В березні має бути ухвалений військовий закон, згідно з яким мають покликати до зброї 140,000 людей, що мають стати кадрою 500,000-ної німецької армії, названої "Штрайткрефте".

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Бенкет УККА у Вашинґтоні з нагоди роковин 22. січня

З нагоди роковин 22. січня відбувся у Вашінґтоні бенкет Українського Конґресового Комітету Америки, влаштований спільно з місцевим Обєднанням Українців. Бенкет відбувся в готелі "Мейфлавер" при численній участі (понад 350 осіб) українських і високопоставлених американських гостей, між якими не забракло також багато сенаторів і конґресментів. З українського боку взяли участь у бенкеті кілька церковних достойників та представники політичних і громадських установ.

Перед залею, в якій відбувся бенкет, була влаштована пересувна вистава діяльности репрезентації УККА за кордоном, а зокрема в Женеві підчас женевської конференції.

Після відспівання американського гимну та відмовлення молитви капеляном Сенату ЗДА, д-ром Фредеріком Бравн Гаррісом, промовляли голова УККА проф. Лев Добрянський і президент УККА п. Дмитро Галичин.

З черги, після відкриття бенкету головою місцевого Обєднання Українців, д-ром Антоновичем, проф. Лев Добрянський представив визначніших гостей — учасників, між ними членів Екзекутиви і Політ. Ради УККА, передаючи провід бенкету комішенерові О'Коннорові, який вів функцію товстамастера. Комішонер О'Коннор представив дальших учасників бенкету, зокрема численних конґресменів та сенаторів, після чого прийшли до слова промовці, між ними, кол. конґресмен Керстен і конґресмен Фіґен. Відчитано також привіти від визначних Американців, які не змогли прибути на бенкет, між ними від голови комісії закордонних справ сенатора Джорджа та інших.

Підчас бенкету співав басбаритон І. Баранський. На кінці товстмастер комішонер О'Коннор покликав присутніх відспівати "Ще не вмерла Україна", після чого бенкет закінчився.

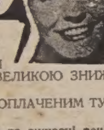
Одинока відповідь на АРТРАЙТИС-
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Andruchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковаиній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ



КАНЯҐА КО. найсолідніша фірма висилкова видала НОВИЙ ЦІННИК Ч. 11, В ЯКОМУ ПОДАНІ РІЗНОРОДНІ ТОВАРИ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТИ З ВЕЛИКОЮ ЗНИЖКОЮ ЦІН.
ҐАРАНТОВАНА ДОСТАВА ПАЧКИ З ОПЛАЧЕНИМ ТУТ МИТОМ І КОШТАМИ ПЕРЕСИЛКИ.
Приймаємо до пересилки ваші нові та вживані речі
Вимагайте наших нових цінників ч. 11.
Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.
CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пає і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Життєвий шлях Василя Єлиняка

(Докінчення).

У Віндлі я замовив собі ґару, що коштувала мене $40. Там запакував до неї дві корови, два воли, 30 курок, віз за $29, плуг за $12, 12 мішків муки, 8 шинок і трохи полотна, що його жінка накупила для дітей. У Ґретні народився син Іван, що його я по році охрестив за границею в Ничай у якогось римо-католицького священика, а миропомазував мого сина вже на Востоці в Алберті о. Строцький. Коли я приїхав до брата Петра на Чипмен, то він поставив на моїй фармі тимчасову буду і прикрив її зверху дернюками. Я зараз забрався до будови хати. Вдень возив із ліса дерево санками, а вечором їх направляв, бо вони були моєї роботи і часто псувалися. О, Боже мій, що то ми в перших роках набідувалися! Але жінка була моцна, то робота йшла.

Коли я приїхав до нинішнього Чипмену, то я вже застав церкву на Стар. Будували її майже Небилівці. Іван Пилипівський возив дерево, мій брат Петро з Чипмену й Мих. Романюк з нашої околиці. Майстрові за будову заплатили 300 долярів. Ми всі тішилися тою першою церквою на Стар. А відтак зачалася тяганина по кортах за цю церкву, бо записали її на тростів. Я сам мусів заплатити нашому оборонцеві адвокатові Ювінґові в Мондері $10.00, а там нас тоді в Мондері було багато. Михайло Романюк заплатив Павлові Пасемкові $50, щоб його вже більше по кортах не тягали. Іван Старко старий заплатив до 18 соток. А деякі потратили в процесі по фармі й дві. Вкінці процес опинився в Лондоні і грекокатолики програли. Бо недобре від початку записали церковний маєток.

Отця Нестора Дмитрова не пригадую собі. Чув я від людей, що бідував. Мешкав у якогось протестанта. Продав своє футро і виїхав до Злуч. Держав. Знав я о. Заклинського. Відправляв у моїй хаті 3-4 разів. Але й він по році виїхав. Отець Жолдак мав тільки раз відправу в хаті Пасемка. Отець Строцький перебував постійно в хаті Данчука і правив часто у Сопка й Івана Старка. За о. Філясом люди дуже банували. Потішав мене, кажучи: "Єлиняку, Єлиняку! Не журіться! За кілька літ то все інакше в Канаді буде." Боже, мій, як люди за ним плакали. А він їх потішав: "Не плачте, не плачте! Священики скоро прийдуть". Отець Филипів правив у моїй хаті 4 роки. Відколи приїхав о. Крижановський у наші сторони, настав спокій.

Тепер я перебуваю у сина Івана. Часто заходжу до сина Петра й зятя Івана Старка. Найбільше в знаки далась мені праця. Сонце не знаходило мене в ліжку. Заліз у довги, коли синам купив один кводер, другий... Але тому, що колись худоба була дорожча, то поволі посплачував довги. Колись любувався в годівлі худоби. Але відтак ціна впала. Корову вартости $140 мусів я продати за $8. В сина Івана всі вибираються на фарми до роботи, а я вже зістаю вдома коло дітей, трохи ходжу коло курей і безрог, напомпую води, подивлюся, поплачу. Бо вже нездужаю і нема того здоровя, що колись.

З Іваном Пилипівським я запізнався ще на шкільній лавці. Разом із ним я парубочив. Одних мясниць ми обидва одружилися. У будні ми менше разом стрічалися, бо він мешкав майже на другому кінці села і займався більш управою землі, а я більше гонив сплави рікою. Але в неділі і свята то ми майже завсіди стрічалися.

Коли я довідався від Німців про Канаду, то сказав йому: "Іване, чув я, що пускають до Канади. Обіцяли Німці що візьмуть і нас із родинами, коли ми прилучимось до них. Лише остерігали нас, щоб ми не брали пашпортів до Канади, бо нас не пустять, але до Німеччини на роботи." Набрав він охоти поїхати до Канади. Заохотилося багато інших родин Канадою. Ціле село розмовляло про Канаду, бо майже кожному було мало землі.

Але по якомусь часі охололо. Лишився тільки Пилипівський, Паніщак і я. Я таки наважився виїхати до Канади. Сказав Пилипівському: "Хіба мене смерть спримає, щоб я не виїхав до Канади." І навіть ми обидва між собою посперечалися, кажучи: "Коли б я збоявся виїхати до Канади, то маю заплатити тобі відчіпного за кару 50 ринських. А коли б ти злякався, то ти мені стільки само". Ми лише три знали, коли ми виїдемо з Німцями до Канади.

Виїхали ми три до Канади. Але по дорозі мусів залишитись Юрко Паніщак, бо мав лише 150 ринських і тому його за границю не пустили. Відтепер ми обидва разом із Пилипівським їхали через Гамбург, Монтреаль до Вінніпеґу й опинилися в Ґретні, коло ношення снопів до молотільні. В Ґретні я розлучився з Пилипівськогим, бо він поїхав до Небилова забрати свою і мою родину до Канади. Там у Небилові стрінуло його переслідування і навіть вязниця за те, що захочував людей виїжджати до Канади.

Щойно на Стар по 7 роках стрінувся я з Пилипівським. Оповідав, що зразу осів у Брудергаймі, але по році мусів забратися ближче Стар, бо Німці застерегли собі у королеви Вікторії цілу кольонію. Почав відразу господарити. Купив собі зразу воли, але що ними не можна було скоро їздити, то продав їх і купив коні. Вдень працював на фармі, а вечором їздив до Едмонтону по іміґрантів, за що побирав по 15 долярів від родини. Вдома продавав іміґрантам хліб, овес та пшеницю, доки собі не знайшли ґомстеду.

Питаєтеся мене, чому Пилипівський перейшов на православія? Ґм, слухайте, гроші біду роблять. Коли був бідний, то тримався своєї віри, а коли збагатився, то згордів і жаль йому було грошей. Скільки то було суперечки за релігію! А він уперся і казав мені: "Нашим священикам не треба нічого платити, а вашим треба платити по два доляри. В біді й лидки підтримають, а в гаразді — то треба голову. І за два доляри стратився.

А зачалося то від Немирського. Він, ще як був у Злучених Державах, то знався з батюшками. А коли приїхав звідти в нашу околицю коло Востоку, то з якимось Сахманом написав 1898 року до російських батюшків, щоб вони приїхали до нього. І там у його хаті таки відбулася перша відправа. Відтоді почалося переписування, перетягання і заприсяжування наших людей, що вони переходять на православія і такими будуть аж до смерти.

А говорили російські батюшки до наших людей так: Ви Русини. Ви не мусите бути під Французами. Скиньте гниле тіло з себе, а візьміть на себе здорове. Бо вже поломилися мости до Риму. До Риму вже не доїдете. Отже лишіть уже раз із Римом... Таке балакали російські батюшки на своїх відправах. І деякі з наших збаламутилися.

Відтак приїхав з Аляски якийсь батюшка Корчинський. Був багатий. Привіз із собою багато долярів. Платив він кожному за привіз до церкви по два доляри. Деякі парохіяни за це хвалили його, бо був на відправі і ще два доляри заробив. Даром роздавав також лікарства фармерам.

Своїм коштом збудував цей Корчинський на Востоці, Алта., хату, часовню, монастир і церкву. аж по вікна. А решту то мали добудувати самі парохіяни. Сказав їм: "Ваша церква буде на цілу Канаду маточною." Сам також купив землі у Сіпіяра під церкву.

І коло Ґіліярд купив землю в Сіпіяра і там збудував церкву також, здається, аж по вікна своїм коштом. Коли мав науку, то завсіди за Рим і Папу: "Вже лишіть Папу і будьте раз православними!" Цей Корчинський перебував у наших сторонах два, а може й більше років.

З Востока, Алта., він сформував 4 родини, щоб вони виїхали до Росії. Росію прихвалював, що там землі є "сила". Послухали його заохоти ті чотири родини, серед них якийсь Пискливець із Восток. Продали все, що мали на Востоці. Але здається, що в дорозі завернулися і до Росії не поїхали.

Цей то Корчинський збаламутив Пилипіського, Мельника й інших. Зразу я остерігав його, що він зробив. А потім я вже ніколи не говорив із Пилипівським за релігію, бо бачив, що він був упертий. Хоч я їхав попри нього на свою відправу до Скаро, Делф, то мені не дуже мило було до нього зайти. Нераз він скаржився мені: "Чого ти обходиш мою хату?" А я йому: "Ти сам знаєш чому".

За осторогу перед пра[...]славіям я мусів заплатит[...] корті $4.40. А було то [...] стрінувся з одним своїм [...]сельчанином П. і по прияте[...]ськи поклав йому руку на плече, кажучи: "Що дієш? Я за тебе дав би шию стяти, що ти не перейдеш. Та ж ми разом всі будували церкву" . . . Йому було дуже прикро, що я його не назвав: "пане П." Православні його намовили, щоб він заскаржив мене, наче б то я його бив, а я лише як приятель приятелеві руку положив. Пішло в корт. Обидва разом ночували під Форт Саскачеваном у домі нашого чоловіка. Цей чоловік порадив нас, щоб не йти в корт, але полагодитися, бо ми односельчани. Ми погодилися і я заплатив тільки кошти полісменові $4.40.

Пилипівський скінчив життя серед нещасного випадку. Було це 10. жовтня 1936 р. Василь Кулька віддавав дві доньки. Весілля було гучне. Було 15 бочок пива. Була й горівка. Запрошував і мене на весілля, та я відмовився. Сказав він: "Не хочете поступити до безбожника?" А я йому відповів: Та ви знаєте, чому мені до вас не по дорозі. Але я на вас не гніваюся." І не поїхав туди. Відтак довідався, що в часі весілля завели його (Пилипівського) на абстиз, а він пішов до вікна, думаючи, що це двері, і так нещасливо впав на землю, що знайшли його неживого.

Їхали на похорон із Чипмену православні. Просив мене Мельник, щоб я з ним присівся та поїхав віддати останню прислугу свому "партнерові". Я йому відповів і сказав: "Мені до нього не по до[...]розі. Самі знаєте, чому . . ."

[...]похороні мав бути Кокольчук [...]уставка й Рабій. По[...]ого 14. жовтня

П[...]кий 77 літ. Жінк[...]не і мешка, здаєтьс[...]монтоні. З його дітей один Василь фармерує, другий Никола є робітником по містах, з Юрком не знати, що сталося, Анна вийшла за якогось Німця Пікелеса, а син Михайло мав перебувати в домі слабоумних.

Лишив свій ґомстед і цілу секцію. Казав Мих. Полишій, що він вартував $80,000. Але здається, що все пішло, бо по його смерті повинаходили багато довгів. Свою велику силу запропастив у російському шторі в Лемонті. Крамницю провадив Шкраба, Брик і касієр Шраєр, Німець. Пилипівський купив щось 50 шерів по $25.00. Все те пропало. Штор збанкротував.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ — ЛЮТИЙ	НОВИЙ СТИЛЬ
8 26 С Ксенофонта	Теодора Страт. вмч.
9 27 Ч † Перен. м. св. Івана Золот.	Никифора мч.
10 28 П Єфрема прп.	Харалампія мч.
11 29 С Перен. м. св. Ігнатія Бог.	Власія сщм.
12 30 Н 31 по С. Трьох Святителів	**Сиропустна.** Мелетія св.
13 31 П Кира й Івана безсребр.	Мартиніяна прп.
14 1 В **Лютий.** Трифона мч	Авксентія прп. † Прест. Кир.
15 2 С Стрітення Господнє	Онисима ап.
16 3 Ч Симеона і Анни	Памфила мч.
17 4 П Ісидора прп.	Теодора Тирона мч.
18 5 С Агафії прп.	Льва папи
19 6 Н 32 по С. Вукола прп.	**1 Посту.** Архипа ап.
20 7 П Партенія і Луки прп.	Льва, еп. катан.

ПЕРЕГЛЯД ДІЯЛЬНОСТИ САСКАТУНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗА 1955 РІК

Буйний ріст та розвиток Української Католицької Церкви в Канаді головно в минулих двох десятиріччях був причиною, що Апостольська Столиця поділила в 1948 р. первісну єдину Українську Католицьку Єпархію Канади на три Апостольські Екзархати, а в 1951 р. створено ще новий Саскатунський Апостольський Екзархат для Українців Католиків Саскачевану. Керманичем цеї нової Єпархії призначив Святіший Отець Папа Пій XII. Преосв. Владику Кир Андрея Роборецького.

Молодий та енергійний Владика при ревній співпраці чернечого і світського духовенства та при допомозі і щирій співпраці вірних встиг за розмірно короткий час існування нового Екзархату здобути гарні осяги праці. В дальшому подамо короткий огляд діяльности і осягів Саскатунського Апостольського Екзархату за 1955-ий рік. Одначе хто хотів би мати огляд діяльности Саскатунської Єпархії за ввесь час її існування, той може їх знайти в "Ювілейній Книзі Українців Католиків", що її в 1955 р. видала Централя Українців Католиків Саскатунського Екзархату. Цю книжку можна набути в Єпископській Канцелярії в Саскатуні.

Тисячріччя Християнства в Україні та Золотий Ювілей Саскачевану

1955-ий рік пройшов серед Українців Католиків Саскачевану під знаком двох ювілеїв: Тисячріччя Християнства в Україні та Золотого Ювілею Саскачевану. Обидві ці річниці відмічувано впродовж минулого року різними імпрезами чи то в рямцях єпархіяльних, чи окружних, чи тільки парафіяльних. Згадуючи тисячріччя Християнства в Україні, віддавано рівночасно пошану нашим піонерам, які принесли з собою до Канади не тільки працьовитість, запопадливість та витривалість у праці, але й сильну християнську віру. Ця віра допомогла їм побороти всі трудноші на новому місці поселення і тимсамим причинитися до росту та розбудови Саскачевану, тому Саскачеван може ними сміло гордитися на 50-ому році свого існування.

Нові українські католицькі церкви та інші будинки в Саскачевані

Українські піонери зуміли свою палку віру та привязання до української культури і традиції защіпити теж своїм дітям, які гідно продовжують працю своїх батьків та дідів. Теперішнє українське покоління Саскачевану так само побожне та привязане до прадідівської віри, як його діди і батьки. Воно не лише зберігає всі релігійні та культурні цінності, залишені батьками, але воно ще їх розбудовує. До численних Божих храмів, що пишаються в Саскачевані, прибули численні нові храми, побудовані впродовж 1955 р.

В самому 1955 р. в Саскачеванському Екзархаті започатковано будову нових чотирьох Божих храмів. Це: Саскатун-Нютана, Редізон, Габбарт і Свифт Коррент. У тому ж самому році закуплено площі під будову нових Божих храмів у Нипавин, Вишарт, Медов Лейк, де також закуплено будинок на церкву в місті Сматс, куди перетягнено церкву з фармів. В місті Саскатуні треба було конче побудувати новий Божий дім. Сама катедра і каплиця при Виховному Інституті ім. Митр. Андрея Шептицького ніяк не могли помістити всіх вірних, тому конечно було розпочати будову нової церкви на Нютані, де живе багато наших вірних. Завдяки ревній праці та піддержці ідейних одиниць приступлено до будови гарної церкви на Нютані вартости 150 тисяч долярів. Торжественне Архиєрейське благословення долішньої частини Божого храму відбулось осінню 1955 р. Крім того викінчено та розмальовано деякі церкви, напр. у Гамболдт (п. Т. Бараном). В 1955 р. збудовано теж кілька резиденцій та парохіяльних домів м. ін. в Мелфорт і Доброводах.

Священичі покликання

В Саскатунському Екзархаті є теж поважне число покликань до священичого стану. Всіх питомців Саскатунського Екзархату, що перебувають на теологічних стуріях, є 9. З них два є в Римі, 1 в Америці та 6 у різних Духовних Семінаріях у Канаді.

У 1955 р. поширилися теж церковні товариства й організації. Годі їх всіх вичислювати чи згадувати про їх працю. Згадаємо тільки про Місійне Товариства ім. св. Йосафата. Його ціллю є морально і матеріяльно піддержувати добрі почини вірних у розбудові нових Божих храмів, резиденцій, парохіяльних домів то-що передовсім у бідніших околицях. Розвій і успіхи цього Товариства завдячуємо жертвенності вірних, що рік-річно складають на цю ціль свої жертви в часі великого посту підчас збірки в церкві. В 1955 р. зібрано на це Товариство $1,870.93. З цих грошей передано в 1955 р. на будову оцих нових церков: Мелфорт 400 дол., Свифт Корент 300 дол., Редізон 300 дол., місто Шіго 300 дол., Медов Лейк 300 дол. За всіх членів Місійного Товариства, живих і померлих, кожного року правляться Служби Божі. Сюда також включаються ті, що щиро дають від себе жертву підчас великого посту, коли є проголошена збірка на Місійне Товариство. Коли б наше Місійне Товариства мало відповідні фонди, то певно приступило б до будови такого потрібного в нашому Екзархаті дому старців чи Виховного Інституту для дівчат, чи української лікарні.

Дієцезальний Фонд

Щоб здобути фонди потрібні на розбудову єпархіяльних установ, створено у всіх українських Єпархіях Канади т. зв. Дієцезальний Фонд. Такий Дієцезальний Фонд створено теж і в нашому Екзархаті. Від успішного переведення збірки Дієцезального Фонду залежить успіх багатьох єпархіяльних установ чи будов, що за гроші, зібрані до цього фонду, повинні повстати. Фонд цей обовязує морально всіх вірних нашого Екзархату і всі повинні дати на нього свою лепту.

Для кращого й успішнішого проведення збірки на Дієцезальний Фонд у нашому Екзархаті виготовлено плян і розподілено відповідні суми на поодинокі парохії та місійні станиці на 4 роки по округам. Подана нижче табеля показує, скільки дана округа враз зі своїми парафіями чи місійними станицями, почавши від 1955 року має зложити на Дієцезальний Фонд впродовж 4 років, як теж скільки вже зложили до кінця 1955 року.

Дієцезальний Фонд по округам Саскачеванського Езархату на 1955 р.

Округи	Скільки Парохій	Наложена Сума	Досі Зложено
Саскатун місто	2	$2,500	$1,494.50
Саскатун округа	11	2,815	796.35
Вонда "	5	1,300	206.00
Вакав "	5	1,275	355.00
Канора місто	1	1,050	213.00
Альвена округа	4	1,350	636.00
Мус Джа округа	6	1,275	404.00
Вадіна "	6	1,300	45.00
Рама "	6	1,325	311.00
Принс Алберт місто	1	750	736.00
Принс Алберт округа	5	850	326.50
Гадсон - Бей "	5	450	425.00
Кадворт "	5	2,340	794.00
Кемсек "	4	650	10.00
Айтуна "	14	2,925	1,073.25
Бюкенен "	5	1,000	145.00
Ріджайна місто	1	1,000	507.00
Ріджайна округа	6	825	50.00
Кридор "	5	1,600	608.00
Прісвил "	7	1,025	360.00
Геффорд "	5	1,325	187.00
Йорктон "	21	8,800	1,999.00
Врокстон "	6	1,250	....
Мелфорт "	4	900	....
Арран "	10	1,670	....
Норквей "	6	1,625	....
Норт Бетелфорд "	3	975	....
Зпоза Екзархату вплинуло			$60.00

З повищого звіту бачимо, як слабо виконано пляни на 1955-ий рік. Правда, були до того і слушні причини, як невідповідна погода, брак можливости продати збіжжя тощо, але все таки в багатьох місцевостях можна було зібрати значно більше, як зібрано. Тому, що від наложеної суми не є звільнена жадна парохія чи місійна станиця, кожна округа чи місто повинні вирівняти свої залеглості за 1955 рік і вже приступати до збірки на 1956-ий рік.

Інститут ім. Митрополита А. Шептицького

Всім нам відомо, якою важною і корисною установою є наш Виховний Інститут ім. Митр. Андрея Шептицького. В 1955 р. приблизно 70 студентів знайшли в ньому приміщення та відповідну опіку. Як уже про це багато разів було згадано, на Інституті тяжить поважний довг. Ще в 1955 р. тяжів на нім довг у сумі $120,000. Самих процентів від того довгу треба було заплатити 5,000 дол. При кінці 1955 той довг зменшився на 30,000 дол. На його зменшення вплинув княжий дар від Високопреосвященного Архиєпископа Кир Василія Ладики в сумі $2,000. За цей дар складаємо Високопреосв. Владиці щиру подяку. Дальше вплинула на зменшення довгу сума одержана з продажу старої бурси—25,000 дол. Крім того вплинуло ще $3,000 з Дієцезального Фонду. По сьогоднішній день на нашому Інституті ім. Митр. Андрея Шептицького в Саскатуні є ще довгу $90,000. Тому то нашим найбільшим завданням та обовязком є якнайскоріше позбутися цього довгу. Тоді буде можливість розвинути в нашому Екзархаті широку працю в інших напрямах. Кожного року з нашого Інституту виходять студенти, що покінчили університетські студії У 1955 р. 11 студентів, що перебували в нашому Інституті, закінчило свої студі в університеті й одержали дипломи:

1—Й. І. Іванчина Б.Е.М.Сц. Міт Парк, Саск., покінчив хемічну інженерію зі ступнем "Местер". Дістав сталу посаду в Сарнія, Онт. Був у нас 5 років студентом.

2—Д. М. Дереворіз, Б.Е., Кемсек, Саск., покінчив мех. інженерію, 4 роки, працює інженером у Сарнія, Онт.

3—Е. Дуник, Б.С.П., Мелвіл, Саск., покінчив фармацевтику, 4 роки, як другіст працює в Саскатуні.

4—Б. О. Корчинський Б.А.Б. Ед., Айтуна, Саск., покінчив 4 роки профес. курс. Тепер принц. вищ. школи в Вілкий, Саск.

5—Д. Косик, Б.С.А., Н. Бетелфорд, Саск., покінчив агрономію, тпер у Бельгії на постграджует, дістав нагороду й гроші на студії.

6—М. Б. Крочак, Б.А., Врокстон, Саск., 2-ий рік медицини, продовжує медичні студії.

7—В. М. Байда, Б.С.А., Принс Алберт, Саск., 3-ий рік торговельних наук, кінчить свій курс.

2—І. Чорнейко, Б.А., Арран, Саск., продовжує студії.

9—В. Заячківський Б.А. (з відзначенням), Талман, Саск., 4-ий рік Артс, і цього року продовжує свої студії в Саскатуні.

10—Й. Янковський Б.Ед., Айтуна, Саск., покінчив 4 роки проф. курс. Принц. вищ. школи в Мидстед, Саск.

11—Е. А. Левчук, Б.А., Йорктон, Саск. Артс Сайнс і перший рік права. Продовжує студії в Саскатуні.

Діяльність різних епархіяльних організацій та установ

В мурах того ж самого нашого Виховного Інституту знайшов приміщення Єпархіяльний Музей, святочне відкриття якого відбулося 28. серпня 1955 р. В Музею зібрано досі понад 300 історично вартісних експонатів, що їх відповідно приміщено. Деякі з них сягають 15-ого сторіччя і дуже рідкісні. В 1955 р. у вигідних і привітних кімнатах нашого Інституту відбулися літом священичі реколекції, як також літні курси для учителів.. В Інституті мають свої домівки організації Катол. Акції: Братство Українців Католиків, Ліга Українських Катол. Жінок, Українське Катол. Юнацтво та інші світські організації, як Т-во українських катол. учителів.

Централя Українців Католиків Саскачевану та її складові організації виявили в 1955 р. дуже живу діяльність. Як уже було згадано, заходами Централі видано цікаву й вартісну "Ювілейну Книгу" з нагоди Золотого Ювілею провінції Саскачевану. Започатковано теж українські радіопередачі через СІ ЕФ КЮ СІ із Саскатуну. Ці радіові програми мають на меті подати слухачам нашої провінції не тільки красу української пісні і музики, але також порушувати та відповідно роз'яснювати релігійні, національні й суспільні проблеми. Подібні радіопередачі продовжували в 1955 р. О.О. Редемптористи з Йорктону. Братство Українців Католиків поширило свою діяльність і збільшило організаційну сітку. Весною 1955 р. БУК провів успішно свій карнавал у Саскатуні.

Дуже велику й корисну працю в 1955 р. вела Ліга Українських Катол. Жінок. Свою працю переводила ЛУКЖ під гаслом "Тисячоріччя Християнства в Україні". М. ін. і заснування Єпархіяльного Музею завдячуємо жінкам з рядів ЛУКЖ. Значно побільшилися в м. р. Відділи ЛУКЖ, як також число членів.

З неменшим запалом працювала наша молодь в організації УКЮ. Вона причинилася багато до сплати довгу Інституту, влаштувавши "Контест Популярности".

В 1955 р. зорганізувалося теж українське католицьке учительство, організація якого має своє приміщення також у нашому Інституті в Саскатуні.

Інші роди діяльности

Наш Екзархат памятає і дбає також про наших братів, українських залишенців, що з різних причин, а найбільше через хвороби і старість, не можуть виїхати за океан і змушені серед невідрадних обставин жити на скитальщині в Европі. Там їх є ще 125,000. Розуміючи й відчуваючи їх незавидне положення, наш Екзархат в тій цілі у 1955 р. перевів збірку, яка дала суму $1,596. Цю суму передано до Харитативного Фонду Святішого Отця через Конгрегацію для Східних Церков у Римі.

Майже кожний Українець-католик, що був у Саскатуні, оглядав нашу катедру св. Юрія, яку вже давніше почали розмальовувати. Розмалювання катедрального храму св. Юрія в 1955 р. майже було на укінченні. Часто можна було зустріти в катедрі відвідувачів Українців і чужинців з різних сторін Канади й Америки. Праця церковного маляра п. Теодора Барана залишиться великим мистецьким здобутком нашої Єпархії.

Ось короткий і побіжний огляд праці в нашому Екзархаті за минулий 1955-ий рік. Але й цей побіжний перегляд тільки за один рік ясно вказує на поступ, на наші потреби і трудноші, як також на наші пляни й завдання, що їх на нас накладає Боже Провидіння. До успішного переведння цих плянів і завдань ми всі зобовязані морально й матеріяльно. Є багато родин, що нераз навіть відмовляють собі конечних речей, щоб зложити жертву на Боже діло. До таких можемо зачислити п-во Григорія і Ксеню Гуцуляків із Саскатуну. Вони самі не багаті, а все ж таки вони склали в 1955 р. від себе княжий дар у сумі $2,000 на удержання бідніших питомців підчас їх теологічних студій. Ті богослови, що користають з їх жертви, напевно у своїх молитвах не забувають за своїх добродіїв тепер, підчас своїх студій, і напевно не забудуть про них, коли стануть священиками. Ось гарний приклад до наслідування!

Таких і подібних прикладів щирої жертвенности наших вірних на цілі Дієцезального Фонду чи на подібні їм цілі можемо знайти в нашій Єпархії більше Вони повинні бути заохотою для нас усіх, щоб також і ми по своїй спроможності жертвували на потреби Єпархії, бо в цей спосіб причинимось до зросту й розбудови нашої рідної Української Католицької Церкви та всіх наших інституцій у Канаді і рівночасно заслужимо собі на Божу нагороду, що за добрі діла віддає сторицею. Своїми щирими жертвами доможемо теж розбудувати наш Саскатунський Апостольський Екзархат, пятиріччя існування якого відзначуватимемо в 1956-ому році.

З Єпископської Канцелярії в Саскатуні:
о. Е. Ляшкевич,
о. В. Івашко.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

БЛ. П. Д-Р Б. ТЕСЛЮК

Бл. п. д-р Богдан Теслюк б. лікар в Угнові та у Львові, помер ненадійно при виконуванні професійної праці в лікарні св. Францішка у Ню Йорку дня 26-го січня 1956 р. на 51-ому році життя. В. Й. П.!

ЮВІЛЕЙ ПАПСЬКОЇ ҐВАРДІЇ

Швайцарська папська ґвардія святкує цими днями свій 450-річний ювілей служби у Ватикані.

Перші швайцарські ґвардисти прибули до Ватикану на поклик Папи Юлія II в 1506 році.

Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники

Замовляйте на адресу:

W. SMOLYK

11248 - 96 St. — Edmonton, Alta.
Phones: 73037 & 41633

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛЮТИЙ

АЛБЕРТА

12. Трьох Святих—Спас, Краків
19.—Борщів, Ґіллярд Усп. Б. М.
26.—Чипмен, Ворвик
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

12.—Торсбі
15. Стрітення—Калмар-місто
19.—Калмар Неп. Зач.
26.—Торсбі
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

12. Трьох Святих—Россінгтон
15. Стрітення Госп.—Нерров Лейк (і заг. збори)
19.—Ричмонд Парк (і заг збори)
26.—Галич (і заг збори)
о. П. Петришин
Box 391 Тел. 210 Атабаска, Алта.

12.—Ярослав
15. Стріт. Госп.—Лішор
19.—Стар
26.—Скаро
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

12.—Моркемб
15. Стрітення Госп.—Бовелон
19.—Мирнам
26.—Бовелон
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

12. Трьох Святих—Восток св. Мих.
15. Стрітення—Делф
19.—Ст. Майкел св. Николая
26.—Делф
о. Евген Дмитрук
Box 201 Лемонт, Алта.

12.—Левой
15. Стрітення — Інісфрі 10-ий ренч
19.—Ренфурлі
26.—Вайкінг-Ґез Кемпа
Утреня г. 10. рано, С. Б. 11. рано.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

12.—Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
15.—Редвотер - місто (8.30 рано Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
19.—Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
26.—Куквил (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
о. Б. Лозинський
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

12. Трьох Святителів—Бойл
15. Стрітення Госп.—Фрейнс
19.—Просперіті
26.—Бойл
о. М. Павлюк
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

12.—Парк Корт (10): Мун Лейк (2.30)
15. Стрітення — Сіба Біч
19.—Менлі (10)
26.—Вайлдвуд
о. К. Стангрет Карвел, Алта.

12. Трьох Святих—Делф
15. Стрітення — Восток св. Михаїла
19.—Ст. Майкел св. Николая
26.—Делф
о. Евген Дмитрук
Box 201. — Лемонт, Алта.

12.—Голден-місто
19.—Дейзленд
26.—Голден-місто
о. Д. Базюк
Box 215, Тел. 215 Голден, Алта.

15. Стрітення Госп. — Ґей Школа
19.—Кінусо
26.—Норт Стар
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

12.—Восетна (год. 10)
15.Стрітення—Смоки Лейк св. Онуфрія (год. 10)
19.—Елдорена (год. 10)
26.—Смоки Лейк-місто (год. 10.30 С. Б. в каплиці Сестер)
о. Володимир Жолкевич
Box 8, Тел. 4, Редвей, Алта.

12. Трьох Святих—Торгилд (год. 10 Всен., Утр. С. Б., потім збори)
15. Стрітення — Егремонт (год 10 Всен., Утр., С. Б.)
19.—Тудор (10.00)
26.—Клірбрук (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта.
Рум 214, Тел. 29953

12.—Еншав (9.30 Всен., по відправі річний мітинг)
15. Стрітення—Ґлендон (9.30 Всен.)
19.—Айрон Ривер (по відправі річні збори)
26.—Ст. Павл
о. М. Ґураль Ґлендон, Алта.

12. Трьох Святих—Ту Гилс (від 9.30)
15. Стрітення—Плейн Лейк (від 9.30)
19.—Новий Київ
26.—Плейн Лейк
о. Богдан М. Ганушевський
Box 105 Ту Гилс, Алта. Тел. 345

12.—Інісфрі (11.00)
15.—Лойдмистер (11.00)
19.—Лойдмистер (11.00)
26.—Фиделиті (11.00)
о. Роман Стародуб
Box 1814 Вермілійон, Алта.

12.—Стрий (10.30)
15. Стрітення Госп.—Спедден (10.30)
19.—Вильна (10.30)
26.—Спедден (10.30)
о. С. В. Вильна, Алта.
Box 26 Тел. 39

12.—Елк Пойнт (Всен. 9.30)
15. Стрітення—Дервент-місто (Всен. 9.30)
19.—Дервент-місто
26.—Нортерн Веллій
ВІДВІДИНИ ПАРАФІЯН
Лютий: 1 і 2—Дервент Вознесення, 3—Дервент св. Юрія, 4.—Енгел Лейк.
о. Іван Черкавський.
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

5.—Бруно, Біґар
12.—Волверін, Кіндерслей
15. Стр. Госп.—Ростерн Бог.
19.—Мічам, Леніґен
26.—Ростерн-місто, Мейджор
о. Петро Криворучка
о. Євген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

12.—Бруксбі (9.30)
15. Стрітення—Ніпавін (10.30)
19.—Бруксбі (9.30)
26.—Мелфорт (10.30)
о. В. Савчук
Box 1375 Мелфорт Саск.

САСКАЧЕВАН

12.—Прудгом (Утр. 9.30, С. Б. 10.)
15. Стрітення Госп.—Борщів (9.30 Всен., С. Б. 10.30)
19.—Вонда (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
26.—Пітерсон (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
о. Н. Буда
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

12.—Норквей-місто
15. Стрітення—Ґлен Елдер
19.—Сван Плейн
26—Антонівка
о. Володимир Флак
Box 37, Тел. 65 Норквей, Саск.

15.—Олеша
26—Тедмор
Увага: В душпастирських справах прошу звертатися: телефон Прісвил Нр. 86, або Бюкенен Нр. 72.
Український Гр.-Кат. Парохіяльний Уряд в Бюкенен, Саск.
Box 49 Тел. 72

12.—Вадіна
15.—Нора
19.—Фостон
26.—Бобулинці
о. Іван Забава
Box 388 Вадена, Саск.

12.—Кридор
15.—Січ
19.—Орлів
26.—Кридор
о. А. Хоружий
Box 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

12.—Альвена-місто
15. Стрітення — Єллов Крік
19.—Альвена-фарми
26.—Боднарі
о. В. Осадець
Box 111 Альвена, Саск.

12.—Ервуд
15.—Прері Рівер
19.—Поркіпайн Плейн
26—Годсон Бей
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

12 Трьох Святих—Алтикейн
15. Стрітення — Албертавн
19.—Гефорд
26.—Гефорд (8.45); Спірс (10.30)
о. М. Пилипчук
Box. 207 Тел. 37. Гефорд, Саск.

12.—Вейборн
19.—Гаджвил
26.—Свифт Коррент
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр. Ріджайна, Саск.

12. Стрітення Госп.—Рама
15. Трьох Святих—Інвермей
19.—Курокі
26.—Доброводи
о. Іван Мак Box 23, Рама, Саск.

12.—Беніто
19.—Сван Ривер
26.—Дорбен
о. Петро Пасічник
Box 17 Арран, Саск.

12.—Норт Бетлефорд
15.—Стрітення — Витків
19.—Норт Бетлефорд
26.—Витків
о. Богдан Бачинський
922—106 Тел. 2731
Норт Бетлефорд, Саск.

12.—Міт Парк
15.—Сісел
19.—Самбург
26—Міт Парк
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

12.—Вакав
15. Стрітення—Ланівці
19.—Сматс
26.—Вакав
о. Н. Сидорак
Box 312 Тел. 166 Вакав, Саск.

МАНІТОБА

12. Трьох Святителів—Долини
15. Стрітення Госп.—Город
19.—Мензі
26.—Січ
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

12. Трьох Святителів—Фрейзервуд-Росоловичі
15. Стрітення Госп. — Комарно-Монастирський
19.—Вінніпег Біч
26.—Фолей-Возний
о. Волод. Лучків
Комарно, Ман. Тел.: Тулон 306-3

12.—Фишінг Ривер
о. Григорій Овчарик
Box 2 — Тел. 820-Р2 — Сифтон, Ман. (Давфин Ексчейндж)

12. Трьох Святих—Арборг
15. Стрітення Госп.—Скайлейк
19.—Ярослав
26.—Окно
о. Йосиф Малицький
Box 258 Арборг, Ман.

12.—Ст. Норберт (річні збори)
19.—Парки
Увага: Радіопрограми кожної неділі год. 4.30 попол. із Ст. Боніфас, год. 9.30 з Давфину
о. Семен Іжик 49 Кеннеді Стр.
Вінніпег — Тел. 922308

12.—Мелеб (10.30)
15. Стрітення — Ривертон (10.30)
19.—Фрейзервуд (10.30)
26.—Ґімлі (10.30); Мелеб 6.30 веч. вечірня проповідь і Суплікація)
о. Емілян Пільків
Кемп Мортон, Ман. Тел. Ґімлі 313Р6

12. Трьох Святителів — Ольга
15. Стрітення — Розбурн-місто
19.—Розбурн-фарми
26.—Могили
о. Є. Олійник,
Box 236 — Розбурн, Ман.

12.—Шол Лейк
15. Стрітення—Овкбурн
19.—Шол Лейк
26.—Солсгірт
о. Петро Романишин
Box 82 Овкбурн, Ман. Тел. 294

12.—Фишінг Ривер
15. Стрітення — Зоря
19—Сифтон
о. Григорій Овчарик
Box 2, тел. 820-Р-2 Дапфин Ексч.
Сифтон, Ман.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

12.—Келовна
15. Стрітення Госп.—Кемлупс
19.—Кемлупс
26.—Ґріндрод (річні збори)
о. В. Волошин
118 Дон Ст. Тел. 1679-Р-3
Норт Кемлупс, Б. К.

12.—Трейл (год. 11.30)
19.—Нелсон (год. 10)
26.—Крестон (год. 11.)
о. Гнат Дмитро
1209 Галл Майнс Рд. Нелсон, Б. К.
Тел 89Х

12.—Чілівек (год. 11.00 в церкві Зісл. Св. Духа при Александер Еве.)
15. Стрітення—Ню Вестминстер (год. 9.00 у д. х. при 307 Сідер вул.)
19.—Ню Вестминстер (год. 10.00 в галі римо кат. школи при 244 Лоренс вул.)
26.—Гемонд (10.30, у місцевій римо-кат. церкві при 2. Евені)
о. Маркіян Білик
307 Сідар Ст. Тел. ЛА 1.7506
Ню Вестминстер, Б. К.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

від власних кореспондентів

Орлов, Саск.

ПРОЩАННЯ П-ВА ІВАНА І МАРІЇ СВИСТУНІВ

Загально знані та шановані члени парафії Св. Духа в Орлів п-во Іван і Марія Свистуни рішили перенестися на сталий побут до містечка Геффорд, де купили собі дім. На вістку про це рішили парафіяни тієї церкви гідно попрощати своїх довголітніх членів, що були теж основниками парафії та помагали при будові церкви від самих основ. П. І. Свистун був 45 років старшим братом при церкві, уже довгі роки членом церковного комітету та одним з зразкових парафіян. Він все перший приходив до церкви і послідний з неї виходив.

П-во І. й М. Свистун

Тому не диво, що на приготований приятелями, знайомими та парохіянами церкви Св. Духа прощальний вечерок прийшло велике число гостей, які хотіли попрощати п-во Свистунів. Зібрані гості засіли за гарно прибрані та заставлені стравами столи і після відспівання молитви Царю Небесний розпочалася вечеря.

Після вечері господар вечерка, а відтак представники різних організацій та приятелі прощали п-во Свистунів і бажали їм всього добра на новому місці. Всі бесідники підкреслювали велику жертвенність та готовість п-ва Свистунів працювати в церковних і громадських організаціях, а зокрема їхню щиру відданість для церкви. Опісля передано п-ву Свистунам на спомин дарунки: від усіх присутних гарну електричну лямпу, а від дітей кілька інших гарних дарунків. Мило зворушені п-во Свистуни щиро дякували всім за память, несподіванку та гарні дарунки. Дякуючи заявили, що завжди будуть памятати ті гарні часи, які вони провели в Орлов. Відтак розпочалася забава, що затягнулася до пізна. При кінці забави всі приявні прощалися з п-вом Свистунами, бажаючи їм на новому місці всього добра. З нагоди прощальної вечірки зложено на "Українські Вісті" 5.00 дол. Жертводавцям щиро дякуємо а п. Свистунам бажаємо на новому місці прожити в щастю та здоровю ще много літ.

Приятель.

ПРИВІТАЛИ П-ВО СВИСТУНІВ В В НОВІЙ ХАТІ В ГЕФФОРДІ

У середу вечором, 11. січня ц. р. зійшлися приятелі і родина п-ва Івана і Марії Свистун до їх новонабутого дому, шоб привітати їх у містечку Геффорд.

П-во Свистуни є одні з перших наших піонерів, що по приїзді до Канади осілися в околиці Орлів на фармі. За Божою поміччю та завзятою працею п-во Свистуни доробилися гарного маєтку і виховали гарних дітей, які перебрали від батьків фарму. Тому на старші літа п-во Свистуни покинули фармерку, набули хату в місті та й тут осіли на відпочинок.

Несподіванкою, що її влаштували приятелі та родина, п-во Свистуни були зворушені. Вони раділи, що мешканці Геффорду так щиро їх вітають.

Забава в новім домі п-ва Свистунів відбувалася у веселім і гарнім настрою. Під кінець забави, господар вечірка п. М. Голота вкоротці представив працю п-ва Свистунів в околиці Орлів та просив їх надальше працювати на народнім і релігійнім полі в Геффорд. П. Голота згадав, що п. Свистун був провідним членом БУК-а, членом Управи Укр. Кат. Бурси в Саскатуні та провідним працівником при церкві в Орлів. П-і Свистун була провідною членкинею при сестрицтві в Орлів. При кінці промови п. Голота побажав п-ву Свистунам довгого і щасливого побуту в Геффорд.

О. парох М. Пилипчук висловив свою радість, що парохія в Геффорд одержала таких гарних членів, і побажав їм кріпкого здоровя та Божого благословення.

З черги промовляли п.п. Дм. Зипчин (посол), Б. Корчинський, О. Сокіл, Ів. Палагіцький, П. Ребрина, М. Свистун, П. Возній, В. Луцик, п-і О. Герман та Е. Циба. Всі бажали п-ву Свистунам щастя, і довгого побуту в Геффорд.

Опісля п. Голота покликав до слова п. Николая Шургота, котрий від всіх присутніх вручив п-ву Свистунам гарні дарунки. Щиро зворушені п-во Свистуни подякували всім присутнім за несподіванку, за дарунок і за щирий привіт та обіцяли бути активними членами нашої парохії.

П. Ів. Палагіцький, представник "Українських Вістей" завізвав присутних зложити жертви на пресовий фонд. Жертви зложили слідуючі:

По $1.00 дали: І. П. Палагіцький, М. І. Свистун, П. Базаркевич, Н. Зицкал, Д. Ф. Зипчин, Б. Л. Корчинський, о. М. Пилипчук, О. Сокіл, П. Ребрина, М. Голота, І. Свистун.

По 50 ц.: Н. Шургот, І. Гермон.

По 25 ц.: М. Циба, П. Возний.

Разом $12.50.

Вечірок закінчено відспіванням "Многая літа" п-ву Свистунам та піснею "Де згода в родині".

М. Голота.

Брендон, Ман.

З ВІДВИДИН У ХВОРОГО П. МИХАЙЛА ДЕМЧУКА

Парохіяни українсько-католицької церкви в Брендоні, Ман., влаштували недавно прийняття-несподіванку для свого пароха, Всч. о. С. Тарнавецького. Господарем прийняття був п. А. Микольчук, що привітав о. пароха при вступі до залі. Після цього хор під управою п. І. Романюка відспівав грімке "Многая літа". Опісля вітали о. пароха представники різних парафіяльних організацій. П. А. Скрип вітав о. Тарнавецького від рідної школи, в якій о. парох учить. Учень рідної школи В. Булат вручив о. пароховi дарунок від учнів рідної школи. П-і Й. Корнят, голова Відділу ЛУКЖ, складала о. пароховi бажиня та подяку за духовний провід Відділу ЛУКЖ. Голова Української Читальні п. П. Романюк вітав о. пароха від членів Читальні, голова Запомогового Товариства ім. св. Юрія вітав від цього товариства. Від Товариства Мужчин вітав голова п. І. Романюк, а член Церковного Комітету п. І. Ваврух вітав від усіх парафіян та передав грошовий дарунок. Всі промовці дякували о. Тарнавецькому за дотеперішню поміч та співпрацю і просили такої співпраці також на будуче.

Головним промовцем вечора був Всесв. о. Прелат д-р В. Кушнір з Вінніпегу, який вніс зразу тост у честь Королеви та Святішого Отця, а опісля привітав о. Тарнавецького. Дальше промовляли: Всч. о. Й. Пуляк, б. парох Брендону і Всч. о. Р. Добрянський, що привітав о. Тарнавецького від усіх священиків Вінніпегського Апостольського Екзархату та від себе. Між приявними на вечері гістьми були м. ін.: Всч. отці Форнальчук з Вінніпегу, А. Фик з Портедж ля Прері, Й. Іванчук з Сенди Лейку, Й. Каменецький з Босежур, Д. Шевчук з Транскони, В. Олач з Елфінстону, Н. Дрогомирецький та М. Олешко з Брендону.

Всч. о. С. Тарнавецький щиро дякував усім промовцям та аранжерам прийняття за привіти, миле прийняття та за дарунок і запевнив усіх, що він і надальше старатиметься працювати для добра парафії так, як працював і досі. Всч. о. парох вніс теж многолітствіе Високопреосв. Архиепископові Кир Василіеві Ладиці.

Опісля членкині Відділу ЛУКЖ приймали всіх гостей перекускою. За милою розмовою та співанням колядок всі приявні провели мило час після вечері.

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. РОЗАЛІЇ ЮРКОВСЬКОЇ

В суботу 8. жовтня 1955 померла нагло на удар серця бл. п. Розалія Юрковська на 65. році життя. Приїхала вона до Канади зі своїм чоловіком у 1902 р. і осіли в околиці Біверлейк на фармі. За час побуту на фармі була вона діяльною членкинею парафії св. Казимира в Мондері. В 1951 р. вона переїхала на постійний побут до Едмонтону, де жила до самої смерти. Її чоловік

Бл. п. Розалія Юрковська

помер у 1940 р. Оплакують покійну три сини: Іван з Гіліярд, Карло й Антін з Едмонтону та 4 доньки: п-і Б. Ружицька і п-і І. Мартинюк з Мондеру, п-і Ф. Гасай і п-і Н. Бабій з Едмонтону. Крім цього оплакують її 14 внуків та 5 правнуків.

Похорон покійної відбувся 13. жовтня в Едмонтоні. Похоронні обряди відслужив Всч. о. Калужний.

В 40 днів після смерти бл. п. Розалії відслужив Всч. о. М. Сопуляк у церкві Пресв. Євхаристії торжественну Службу Божу та Панахиду за спокій душі покійної. На Службі Божій була приявна родина покійної, яка приступила теж до св. Тайн.

По Богослуженнях відбувся поминальний обід у домі доньки п-і Н. Бабій, підчас якого переведено збірку на "Українські Вісті", що принесла $6.50. Жертводавцям щира подяка, покійній Розалії вічная память!

Приятель.

ЧОТИРИ ПОКОЛІННЯ

Чотири покоління родини п-ва Козіцьких з Елк Пойнт зустрілися недавно в домі п-і Марії Нізак, 11050—95 вул. в Едмонтоні. На світлині: посередині прабабка Маргарета Козіцька, 73 роки, праворуч її дочка Марія Нізак, 44 роки, ліворуч внука Ліліян Михальчук, 23 роки, напереді маленька правнука—Ширлей Михальчук, 20 місяців.

Прудгом, Саск.

33-РІЧЧЯ ОДРУЖЕННЯ П-ВА БІДУЛЬКІВ

В неділю, 30. жовтня м. р., відзначували п. Бідульки 33-річчя свого одружения. Своє родинне свято розпочали ювіляти Богослуженням в церкві, підчас якого приступили до св. Тайн. Після Служби Божої Всч. о. Н. Будз уділив ювілятам благословення. В міжчасі їх родина, при-

П-во Бідульки

ятелі та знайомі під проводом їх одинокого сина Франка приготовили їм гарну несподіванку. Численно зібрані в церкві приятелі та знайомі ювілятів прийшли разом з ними до їхнього дому, де їх привитано хлібом і сілю. Під звуки весільного маршу запровадили дружба та дружка ювілятів за гарно прибраний стіл і розпочався обід. Підчас обіду вітав ювілятів з їх милою річницею Всч. о. Н. Будз, який підкреслив примірне життя ювілятів, їх ревність, побожність та готовість до праці в громаді і парафії. Опісля промовляв син ювілятів Франко, який дякував своїм родичам за гарне християнське виховання. Після цих промов всі приявні відспівали ювілятам грімке Многая Літа. Зворушені п-во Бідульки щиро дякували всім за участь в їхньому ювилею та за пошану й любов, якої вони постійно зазнають від своїх знайомих і приятелів, чого доказом були численні їх приятелі та знайомі, що прибули на їх торжество навіть з далеких сторін. П. Перожук від імені всіх приявних передав п. Бідулькам гарний дарунок. Відтак розпочалася забава при звуках музики, що затягнулася до пізнього вечора.

З нагоди ювілею передано на "Українські Вісті" 6.00 дол. Жертводавцям щиро дякуємо, а Ювілятам дай Господи прожити в щастю та здоровю многі літа!

Приятель.

Едмонтон, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА ІВАНА І МАРІЇ ІЛЬЧИШИН

В суботу 21. січня ц. р. влаштували рідня, приятелі та знайомі — числом понад 40 — несподіванку для п-ва І. і М. Ільчишин з нагоди набуття нового дому при 11231 Ґров Ровд. Прийняття розпочалося молитвою, що її проказав Пр. о. Й. Шкварок ЧСВВ, після чого всі присутні заколядували спільно коляду. Опісля відбулася перекуска, переплітана промовами та колядами. Всі бесідники вітали господарів з набуттям нового дому та бажали їм всього добра, зокрема прожити много літ у новонабутому домі. Зворушені та мило заскочені несподіванкою п-во Ільчишини щиро дякували всім приявним за память та несподіванку.

З нагоди несподіванки гості зложили 10.25 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцям щиро дякуємо, а п-ву Ільчишиним бажаємо всього добра в новонабутому домі.

Учасник.

Гочкис, Алта.

75-РІЧЧЯ УРОДИН НИКОЛИ ШИМАНЮКА

19. грудня м. р. святкував п. Никола Шиманюк з Гочкис свої іменини і рівночасно 75-річчя своїх уродин. В тому дні мало бути в місцевій церкві Богослуження в намірениі Ювілята, але тому, що наслідком зимна та лихих доріг священик не міг дістатися до Гочкис, запрошені приятелі та родина зібралися в церкві й помолилися та відспівали кілька пісень. Опісля п. Н. Шиманюк запросив всіх на обід до панства Йосифа і Катерини Ясінських, де дочка п. Н. Шиманюка п-і Федорчук враз з п. Ясінською приготовили гарний обід. Обід розпочався молитвою Достойно есть, яку відспівали всі приявні. Після обіду п. Ґудзінський привитав Ювілята з іменинами та уродинами, а відтак розказав коротко історію його життя. Промову закінчено грімким многолітствієм. Відтак п. В. Томин закликав приявних до збірки на "Українські Вісті", з якої прийшло 5.00 дол.

Жертвували по $1.00: В. Томин, Й. Ясінські: по 50 центів: Л. Федірчук, І. Ясінський, Н. Шиманюк, Н. Гудзінський, менші суми зложили: М. Королевич, К. Ясінська, П. Федорчук, М. Нудиман.

Жертводавцям щира подяка а п. Николаєві дай Господи ще довгі роки прожити.

Сусід.

Вінніпеґ, Ман.

ВІДІЙШОВ ВІД НАС НАВІКИ

23. грудня м. р. упокоївся в Бозі бл. п. Семен Бала, член церкви св. о. Николая. Він походив з села Тучап, пов. Яворів, у Західній Україні. До Канади приїхав тому 45 років ще молодим хлопцем. У р. 1923 звінчав його Впр. о. Е. Теодорович ЧСВВ з Марією Михайлишин у церкві св. Николая. Від того часу був

Бл. п. Семен Бала

активним членом у парохії та ввесь час належав до церковного хору і був членом Запомогового Т-ва св. Петра. Прожив 60 років, жонатий був 33 роки. У глибокім смутку полишив він свою дружину Марію, одного сина Володимира, вже жонатого, і доньку Іванну, яка ходить до школи.

27. грудня вечором Впр. о. А. Винник ЧСВВ відправив Панахиду, яку відспівав хор. Другого дня похоронні Богослуження відправляли Впр. о. ігумен А. Винник, Всч. о. Даревич і Пр. о. Ю. Слота ЧСВВ.

Опісля п-і Марія Бала запросила всіх учасників до свого дому на спільний обід. При цій нагоді Впр. о. А. Винник зложив співчуття родині та заохотив до збірки на пресу. Зі збірки, що нею займалась п-і Беднарська, призначено $7.50 на пресовий фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, пок. Семенові нехай Всевишній Бог дасть вічний спокій!

Учасник.

Подяка. Почуваюсь до обовязку подякувати Впр. о. пароховi А. Винникові, Всч. о. П. Даревичеві та о. Ю. Слоті за участь у похороннім Богослуженні, хористам та всім сусідам і приятелям.

Опечалена Марія Бала і діти.

Атабаска, Алта.

З ВІДВИДИН ХВОРОГО П. МИХАЙЛА ДЕМЧУКА

8. січня ц. р., вдень коляди, приятелі і знайомі зібралися по Богослуженні в домі п-ва Михайла і Олени Демчук, щоб у цей радісний різдвяний час зробити милу несподіванку хворому п. господареві дому і довголітньому секретареві Парафіяльного Комітету. Гості відспівали "Рождество Твоє, Христе Боже наш" і традиційну коляду "Бог предвічний", відтак при заставленому святочними стравами столі відмовили молитву і разом з господарями засіли до обіду. По смачнім обіді святорічно-новорічні бажання родині Демчуків склав від присутніх і неприсутніх приятелів та знайомих, а також від себе, місцевий о. парох і п. Кіндрат Радомський. Пан Мих. Пахолок, заступник голови Парафіяльного Комітету, побажав хворому якнайскоршого виздоровлення і попросив присутніх зложити жертву на місцеву церкву. П-во М. і О. Демчуки пожертвували $3.00, по $2.00 зложили п. К. Радомський і п. Ю. Аронік, по $1.00 п. М. і А. Пахолок, п. І. і А. Кіселиця, п. Мирослав Грицун, п. Мик. Березовський та о. парох.

Потім приявні ще якийсь час провели на милій гутірці, переплітаній співом різних наших коляд. Відтак п. Мих. Демчук зворушливими словами подякував гостям за справлену йому таку приємну несподіванку, підкресливши, що добрий і вірний приятель є великим скарбом для людини. По відспіванні многоліттєвія і по спільній молитві гості почали розходитися по домах.

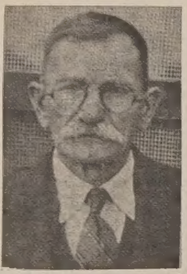
Як коляду на фонд "Українських Вістей" пожертвовано $2.50. За жертву щира подяка, а п. Михайлові Демчукові бажаємо найскоріше виздужати.

Приявний.

Іннісфрі, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

9. вересня м. р. помер на 86-ому році життя в шпиталі у Веґревил бл. п. Іван Пшик, один з давніх піонерів і фармерів в околиці Іннісфрі. Покійний прибув до Канади 1903 р. з села Косів чортківського повіту. Осів на фармі недалеко Іннісфрі і тут прожив 40 років. На



бл. п. Іван Пшик

старість перенісся на сталий побут до місточка Іннісфрі, де жив до смерти.

Покійний був дуже діяльним членом між мешканцями своєї округи. Був він довгі роки поштарем, був діяльним членом парафії, Народнього Дому та помагав при будові церкви і Народнього Дому. Був він зразковим мужем і батьком, спокійної вдачі, загально люблений та шанований між своїми сусідами та знайомими. Похорон покійного відбувся при участі великого числа родини, приятелів та знайомих з української католицької церкви у Векревил на цвинтар у Веґревил. Тут спочив він поруч своєї дружини Филії, що померла 1943 р. Панахиду, заупокійну Службу Божу та похоронні обряди відслужив Впр. о. Є. Химій ЧСВВ, який теж і попрощав Покійного від родини, приятелів та знайомих.

Покійного оплакують 5 синів: Федір, Петро, Никола, Григорій та Іван і 4 дочки: Михайлина, Каролина, Анна і Евгенія, 25 внуків і 15 правнуків. Крім них залишив сестрінків Лося і Івашка з родинами в Манітобі.

З нагоди похорону родина Покійного зложила на "Українські Вісті" 10.00 дол. Жертводавцям щира подяка, а Покійному Вічная Память!

Присутній.

Просперіті, Алта.

ПРИМІРНА НЕСПОДІВАНКА

П-во Василь і Ґеня Шереметн, загально знані як чесні й релігійні громадяни парохії Просперіті, діти широко знаних та в громадянських і церковних справах активних громадян Шереметів і Товстинюків, вибудували гарну і модерну нову хату. Родина, сусіди і приятелі за ініціятивою шваґра п. Ів. Писика і приятеля п. Н. Березюка урядили їм дня 21. січня ц. р. милу несподіванку, щоб привітати п-во Шереметів в новій хаті. І п-во господарі і панове ініціятори як практикуючі католики добре памятали про непомильну правду "Коли Господь не збудує дому дармо будуть трудитися будівничі", тому перше о. парох поблагословив нову хату і в короткім слові вказав на значіння церковного благословення дому та побажав шановним господарям і їх дітям Божого благословення у новій хаті. Опісля складали побажання родина, сусіди і приятелі, та на спомин зложили господарям гарні дарунки. При товариській гутірці, співах і музиці та обильній перекусці усі забавлялись до пізної ночі. На заклик п. Березюка п. М. Грицунь перевів збірку, з чого на прес-фонд "Українським Вістям" призначено 7.00 дол. П-ву Шереметам хай Всевишній благословляє у новім домі.

Приятель.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й [illegible] на міру мужеські убрання і плащі, [illegible] краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сидьків — власники,

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666

І. Бощорків і В. Гардзилевич, власники

ФУТРА

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ

Жіночі футра всякого роду, робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

Union Building, 10621 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229

А. Колодка, власник.

Goodness Yes!

КОЖНИЙ ЛЮБИТЬ

Sunbeam ХЛІБ

СВІЖИЙ КОЖНОГО ДНЯ
У ВАШІЙ УЛЮБЛЕНІЙ КРАМНИЦІ З ПОЖИВОЮ

DOMINION SEED HOUSE

ДАРОМ!

КОЖНОМУ, КОГО ЦІКАВИТЬ ГОРОДНИЦТВО І ГАРНЕ ОКРУЖЕННЯ ДОМУ ЖАДАЙТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ!

Наш Великий Довідник про Насіння та Розсаду в 1956 р. 164 сторінок цінних інформацій у цьому великому Довіднику про Насіння та Розсаду на 1956 р. 20 сторінок в натуральних кольорах; під біля 2000 гаслами найкраща городовина, квіти, одно-річні й багато-річні, ростини, бульви, кімнатні ростини, розсада, нові породи, останні городові хемікалії та прочі городові матеріяли. Тут згуртовано найкращі осяги наукового знання та годівельного мистецтва, щоб у 1956 р. Ваш город зробити досі найкращим. Всеодно, чи ви займаєтесь городництвом для приємности чи для зиску, ми оферуємо вам ДРУЖНЮ обслугу фахової організації з багатим досвідом. ПРОТЯГОМ 12 МІСЯЦІВ У РОЦІ її труди посвячені інтересам та службі для Канадійських Городників. Якщо Ви ще не одержали ВЛАСНОГО примірника нашого Каталогу на 1956 р., дозвольте що Вам усе докладно розкажемо: прямо виріжте понижчий купон і ще сьогодні здайте на пошту.

Прошу прислати мені ДАРОМ примірник Довідника про Насіння та Розсаду на 1956 р. Я ще його не одержав.

Призвіще: ....

Адреса: .... Dept. 110

Все Потрібне для Будови
По Умірковаиній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, власитель.

ФАРМЕРСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ДОМАГАЮТЬСЯ МІНІМАЛЬНОЇ ЦІНИ НА ПШЕНИЦЮ

При кінці січня відбулася хліборобська конференція у Вінніпегу, в якій взяли участь делегати від девятьох західних фармерських організацій. Звертають увагу дві резолюції, які прийнято поважною більшістю голосів.

В одній резолюції конференція просить уряд, щоб він встановив мінімальну ціну пшениці, $1.55 за бушель. Це така сама ціна як та, що є в Міжнародній Пшеничній Угоді. До резолюції включили ще домагання, щоб різницю між кінцевою ціною пшениці в 1954-55 і 1955-56 рр. доплатив уряд з державної каси. Йде про те, що Пшенична Рада не дістала або може не дістане стільки з продажу пшениці, щоб фармерам прийшло $1.55 за бушель. Різницю мав би уряд заплатити фармерам з державної каси.

Проти резолюції заявився Дж Е. Бравнлі, президент Юнайтед Ґрейн Ґроверс, який сказав, що було б нерозумно вимагати такої доплати тепер. Натомість Дж. Вессон, президент Саскачеванського Пшеничного Пулу, заявився за резолюцією.

Інша резолюція вимагає, щоб фармерам уряд постійно виплачував кожного року завдатки на збіжжя, яке вони перетримують на фармах у своїх шпихлірах за недостачею місця в елевейторах. Відсотки й кошти адміністрації мав би платити уряд з державної каси.

Проти цеї резолюції піднялася деяка опозиція, найсильніша з боку Бравнлія. Він сказав, що фармерські організації не можуть вимагати, щоб уряд видавав гроші без проценту.

Ще інша резолюція вимагає, щоб уряд заґарантував ціну худоби й доплачував різницю з державної каси, та щоб далі вдержував теперішні мінімальні (ґарантовані) ціни масла, свиней і вищих ґрейдів яєць.

КОШТИ ДЕРЖАВНОЇ МЕДИЧНОЇ УСЛУГИ В МАНІТОБІ І САСКАЧЕВАНІ

Новий плян державної медичної услуги, відомий також під назвою державної асекурації здоровя і пропонований федеральним урядом, вимагає $18,900,000, щоб його ввести у Манітобі. З тої суми провінція мала б роздобути і виплачувати річно $9,400,000, або майже 50 процент. Федеральний уряд доплачував би $9,-500,000. Кошт пляну на особу винесе $22 на рік, але з цього Оттава заплатить $11.21. Значить, кошт на особу в Манітобі буде $10.79.

Саскачеван може дістати $10,000,000 федерального ґренту, які поможуть фінансувати госпіталізаційний плян провінції, очевидно під умовою, що Оттава одобрить теперішню систему госпіталізації в Саскачевані.

В такому разі провінціяльний уряд знизив би податок, який населення Саскачевану платить в сумі $15 від дорослої особи і $5 від кожного утриманця в родині. Найвища премія одної родини є $40. В 1954 р. було всіх видатків на госпіталізацію в Саскачевані $17,242,371, а кошт у 1955 р. дійде до $20,000,000.

Саскачеван є единою провінцією в Канаді з примусовою услугою здоровя.

10%
КУРЧАТ ДАРОМ
додаємо при всіх замовленнях на
ПРИНҐЛІЯ Емезон КУРЧАТ
замовлених 4 тижні перед висилкою.
НИЖЧІ ЦІНИ В 1956 Р.
Реґулярні ціни знижені на курчатах, доставлених у січні і лютім.
Ілюстрований каталог Принґлія висилаємо даром на замовлення.
10% ІНДИЧАТ ДАРОМ
додаємо при всіх замовленнях на доставу перед 10. березня.
МАЙТЕ БІЛЬШІ ПРИБУТКИ
Принґлія високовартні Р. О. П. плідні і канадійські одобрені курчата — це значить більші прибутки для ощадної фармерської жінки.
Б. Б. Б. ІНДИЧАТА
ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР!
PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
CALGARY - EDMONTON
CHILLIWACK, B.C.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковиних цінах
М. Грушецький, власник.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ
Зілля Нового Життя
Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. За першу спробу не рахуємо нічого.
MR. LOUIE LOW-ON,
Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

Коли платите більше як $3.20 за 100 фунтів розминки (леінґ меш), ви платите забагато. Ви краще зверніться до:
Clover Bar Feed Mill
Phone 97261-41
Ми маємо цілий ряд продуктів SHUR-GAIN.
Наші ціни конкуренційні.

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВАШИХ РІДНИХ НА БАТЬКІВЩИНІ!
Наш новий поширений цінник з РЕВЕЛЯЦІЙНИМИ ЗНИЖКАМИ дасть Вам можливість швидко вислати ґарантовану пачку з Ваших власних товарів, вибраних у нашому знижковому цінннку чи з наших складів.
Висилаємо пачки до всіх країн Східної Европи, зокрема в УКРАЇНУ.
Найбільша на америк. континенті фірма
ІВАНА КАМІНСЬКОГО
JANIQUE TRADING CO.
Централя: Toronto, 835 Queen Street W.; Tel. EM-4-4025
Відділи: Edmonton, Alta., 10649 - 97th Street; Tel. 23839.
Winnipeg, Man., 677 Main Street; Tel. 427695.
та у вісьмох інших містах Канади й Америки.
Наша девіза: Вдоволення клієнта!
Це стверджують сотні листів з подякою.

Посол А. Головач про потребу дослідної економічної ради

24. січня підчас біжучої сесії канадійського парляменту посол на східний Едмонтон Амвросій Головач виголосив довшу промову. Подаємо її зміст у деякому скороченні.

Завданням послів є в першу чергу висловлювати свої вільні й необмежені нічим погляди на справи нашого краю. Проте посли з урядового боку не завжди причиняються до конструктивної критики нашого уряду, навпаки, їх роля обмежується радше до похвал під адресою уряду, що не є ознакою поступової демократії.

У троновій промові ми читали таке:

"Канада, як цілість, втішалась великим добробутом. Проте **деякі ділянки нашої економії не мали повної участи в цьому добробуті**".

Обовязком парляменту є дбати про це, щоб підносити економічний рівень усіх прошарків нашого населення. Наші природні багатства є величезні, коли ж додати до цього політичну свободу, якою втішається наша країна, то ніщо не стоїть на перешкоді, щоб ми ще вище піднесли життєвий стандарт Канадійців і, в разі потреби, допомагали іншим. Це особливо важне з уваги на боротьбу між вільним світом і комунізмом, яку ми програємо. Тому нашим основним завданням є справжня і в найвищій мірі динамічна демократія.

Установлення дослідної економічної ради

Наша продукція поступнево зростає. Наші фармарі випродукували рекордові врожаї, проте вони не мають повної участи у зростаючому добробуті. Те саме з нашими фабриками, що продукують величезні кількості товарів, але наш народ не може їх купити, хіба на борг. Труднощі нашої економіки зводяться до виміни товарів, дистрибуції, продажу і покупної сили. А тому, що прийнятий засіб виміни в такій чи іншій формі є гроші, то наша проблема це в основі проблема грошей.

Для розвязки цієї проблеми **посол Головач пропонує установлення дослідної економічної ради,** яка б основно прослідила всі фактори продукції, виміни, цін та консумції товарів і послуг. Королівська комісія, установлена мин. року, мала обмежену ділянку для досліду, проте потребу докладного вивчення всіх факторів канадійської економіки стверджують наші економісти, як професор манітобського університету .С. Л. Барбер та інші. Подібна комісія була покликана в 1934 р. у ЗДА, такої комісії треба нам у Канаді, щоб усунути недоліки нашої економіки.

Слабе місце нашої економіки — сільське господарство

З черги посол Головач обговорив найслабше місце нашої національної економіки— стан фармарів. Немає сумніву, що господарське положення фармарів з року на рік погіршується. Коли 1952 р. канадійські фармарі купили машинерію за 70 мільйонів долярів, то 1955 ледве за 26 мільйонів. Це саме з грішми, які фармарі одержують за свою продукцію. У 1955 р. фармарі одержали на 18.5 процент менше готівки, ніж у 1952 р. Причина цього заломання в тому, що уряд зломив договір з фармарами: **фармар мав продукувати, уряд мав продавати збіжжя.** Засоби, якими уряд думає поправити положення фармарів, є недостаточні, вони **рівняються запрошенні, щоб фармарі лізли в довги.**

Будова трансканадійської шляхової системи

Положення канадійського робітництва цього року є значно краще, ніж минулого року, бо замість 633 тисячі безробітних ми маємо тільки щось понад 200 тисяч. Але й цей стан не є задовольний. Щоб ліквідувати безробіття посол Головач вимагає негайної допомоги федерального уряду для будови трансканадійської шляхової системи, що починалася б від Вінніпеґу й йшла через Саскатун, Едмонтон, Джеспер Парк і Єлловгед. Така система не тільки мала б великий вплив на загальне піднесення економіки прерійних провінцій, але теж мала б велике значення на випадок війни.

З черги посол Головач вимагав підвищення старечих платень, платень для ветеранів,, сліпих і калік. На його думку, наш національний дохід зріс майже на половину з того часу, коли ці платні були установлені, а крім цього інфляція помітно знижила покупну вартість цих платень. Підвишка цих платень на $10 є абсолютно оправдана—твердить посол.

Теж треба булоб подбати про поправу долі тих робітників, що одержують низькі платні. Уряд повинен обовязково знизити доходовий податок дя цієї катеґорії Канадійців, що збільшило б їх покупчу силу і причинилося б до дальшого росту нашої економіки.

Вимогою до уряду, щоб він не іґнорував бажання населення містечка Беверлей і таки збудував там відповідний поштовий будинок, посол Головач закінчив свою цікаву промову про внутрішні канадійські справи.

МАНІТОБСЬКА СЕСІЯ БУДЕ ВАЖНА

Хоч сесія манітобської леґіслятури відкрита 31. січня, не буде довга, то однак вона буде важна. На сесії будуть обговорені й вирішені справи більшої ваги.

Домінуючою справою будуть зміни в лікернім законі провінції. Уряд має звіт комісії Брекена, яка порадила поробити далекойдучі зміни в лікернім законодавстві. Уряд і посли, які його підтримують, прийняли ці зміни, принаймні важніші. Вони будуть включені в лікерний закон вже на початку сесії.

Добра господарка уряду

Роками уряд хвалив свою фінансову господарку, бо провінціяльні податки (пересічно на особу населення) були нижчі як у будь-котрій іншій провінції Канади. Уряд не вводив податку від продажу (сейлс текс), хоч такі податки є в пятьох канадійських провінціях і виносять 2 до 5 проц. Лайсенси на авта і податок від ґазоліни нижчі як у котрій іншій провінції. Ґазоліновий податок є девять центів від ґальону, тоді коли в інших провінціях він виносить 10 до 15 центів. Вже вісім разів рік за роком уряд заповідав, що також не буде підвишки загальних провінціяльних податків.

Загальне враження таке, що цього року уряд податків не підвищить.

УСТАЄ СВЕРБІННЯ —ГЛАДКА ШКІРА
Пощо перекидатися і безпомічно терпіти від тортур свербіння?
Elik's Ointment No. 5
На основі припису славних спеціялістів шкіри, і приготований досвідченим аптикарем-хеміком з доказами успішности в тисяч за тисячами випадках поіритованої шкіри, головно екземи, псорясіс, лишаїв, свербіння рук, пойзон айві, атлет фут і багато інших шкірних клопотів.
НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ
"Но. 5" подивуґідне для багатьох, що були жертвами хронічних шкірних недуг. "Но. 5" є до смарування на зверхні зранені місця, від чого рапавість усувається, червоні плями бліднуть і шкіра робиться природною. Ґарантується, що дасть скору полегшу, або звертаються гроші
Ціна — $1.60 і $2.65
Не відкладайте! Починайте лікування тепер. Платимо пересилку.
Поучення в українській мові.
На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.
Замовляйте листовно від:
ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Польща купує більше канадійської пшениці

Канада зробила нову угоду з комуністичною Польщею для продажу пшениці низьких ґрейдів.. Польща купила 3,-700,000 бушлів пшениці Нр. 5 за $4,500,000—частину за готівку, решту на сплати. Подробиці трансакції покищо невідомі.

Польський уряд хотів дістати 7,500,000 бушлів, але що більшу частину він хотів купити на кредит, Канада згодилася продати половину з того.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

З ДІЯЛЬНОСТИ ОБНОВИ У ВІННІПЕГУ

Товариство Українських Студентів Католиків Гамма Ро Каппа—Обнова при Манітобському Університеті у Вінніпегу влаштувала 15. січня ц. р. власними силами в Інституті Просвіта першу виставу у Вінніпегу під назвою "Вифлеємський Вертеп", на яку прибуло приблизно 270 осіб. У цій виставі взяли участь коло 40 студентів, які, не зважаючи на численні обовязки студентів університету, знайшли ще час і охоту приготовити солідно цю виставу. Це було перший раз в історії Вінніпегу, здається, коли зорганізовані українсько-канадійські університетські студенти дали повністю власними силами такий виступ на сцені для ширшого нашого громадянства. Вистава відбувалася в українській мові.

Члени Т-ва Гамма Ро Каппа—Обнова в минулих кількох місяцях взяли активну участь у двох конґресах українських студентів у Вінніпегу: Другому Конгресі Канадійської Федерації Товариств Українських Студентів Католиків "Обнова" у вересні 1955 р., і Другому Конґресі Союзу Українського Студентства Канади в грудні того самого року. Своєю повною заінтересуванням участю вони багато причинилися до успішного переведення обох конґресів. Про ці конґреси вже було подано в українській пресі Канади.

Підчас різдвяних свят 7. і 8. січня ц. р. група студентів, членів цього Товариства, відвідала з колядою поважну кількість українських родин у Вінніпегу.

Тиждень по виставі, 22. січня ц. р., Управа Обнови запросила членів Нюмен Клюбу, що існує при Манітобському Університеті, до участи в Службі Божій українсько-католицького обряду до катедри св. Володимира й Ольги, де вони разом із українськими студентами приступили до Св. Причастя, а відтак влаштували в парохіяльній залі спільний сніданок для всіх учасників. На сніданку було присутніх приблизно 120 студентів університету, президент Манітобського Університету проф. Г. Сандерсон, о. прaлат д-р В. Кушнір і професор Колеґії Св. Павла та капелян Нюмен Клюбу о. Генлій. Поміж присутніми членами Нюмен Клюбу, яких було біля 70, була поважна кількість студентів теж з інших країн, які мали змогу побувати перший раз в українськім середовищі та довідатися дещо про українців Канади. В цій групі були студенти з Голяндії, Гон Конґу, кілька з Тринідаду, з Ніґерії, та інші. Деякі з них довідалися з проповіді о. Н. Годованого ЧНІ, перший раз, що в Канаді є 400,000 Українців, які мають сотки парохій і церков. Вони говорили на ці теми ще підчас сніданку та просили додаткових інформацій.

Підчас сніданку промовляли: о. прaлат Кушнір, проф. о. Генлій, один член Управи Нюмен Клюбу і президент університету д-р Сандерсон. Пралат о. Кушнір привітав усіх гостей в імені катедральної парохії та з'ясував різнородність обрядів у католицькій Церкві. Проф. о. Генлій висказав свою радість в приводу зустрічі членів обох товариств і висловив надію, що це буде продовжуватися кожного року. Член Управи Нюмен Клюбу теж поділився своїм вдоволенням з участи в цьому спільному сніданку. Довшу промову виголосив д-р Сандерсон, в якій підчеркнув важливість праці в ділянці духового формування, яку ці дві організації провадять.

Підчас сніданку, президент вінніпеґської Обнови п-на Б. Павлишин вручила дарунок одній студентці, яка є членом Обнови і яка перший раз причащалася. Дякуючи за дарунок, ця студентка заявила, що поворот до своєї релігії вона завдячує виключно Т-ву Ґамма Ро Каппа—Обнова.

Чужі студенти, що брали участь у цій зустрічі, напевно довго памятатимуть гостинність українських студентів.

Не буде знижки відсотків у позичкових компаніях

Сісіефні посли в оттавськім парляменті зголосили законопроект, який знизив би відсоткову стопу менших позичкових компаній з 24 на 12 процент річно. Коли прийшло до голосування, всі опозиційні партії солідарно голосували проти уряду, який вніс, щоб парлямент відрочив дебату над законопроектом на шість місяців. В парляментарній процедурі це значить убити законопроект. За урядом голосувало 125 ліберальних послів, проти уряду 74 послів.

Посол Арґю, який зголосив був законопроект, сказав, що малі позичкові компанії "стрижуть" канадійське населення, рахуючи йому жахливо високі проценти від позичок, звичайно коло 26 процент.

МАТЕРИНСЬКА ЛЮБОВ КОРОВИ

Коло Конавт в Онтеріо сталася цікавий випадок, який говорить про сильний материнський інстикт корови. Теля заблукало на залізничий шлях і не вступилося перед потягом, хоч машиніст трубів довго. Надбігла корова на залізничі рейки і зіпхнула теля на насип. Теля врятувалося, але корова вже не мала часу втекти і потяг вдарив її в задню частину тіла. Ранену корову мусіли застрілити.

БАГАТО ХУДОБИ ЗГИНУЛО В СНІГАХ

Недавно підчас снігової хуртовини у східній Алберті, яка тривала три дні при низькій температурі, згинуло багато худоби. Один ренчар, що має 400 штук, стратив 100 штук худоби. Майже кожний ренчар 175 миль на схід від Калґар мав менші або більші втрати. Худоба позастрягала в снігах і погинула з голоду та вичерпання сил.

ЗНИЖКА АВТОМОБІЛЬНОЇ АСЕКУРАЦІЇ В САСКАЧЕВАНІ

Провінціяльний скарбник Файнс проголосив 25 процент знижки примусової асекурації авт у Саскачевані. Це друга знижка асекурації від двох років. Теперішня знижка заощадить $1,300,000 власникам авт і троків.

Примусова провінціяльна асекурація є в силі десять років і має $3,000,000 надвишки. Вона найнижча в Північній Америці.

Швидка полегша в простуді
Коли Ви простудились, Ви хочете позбутись болів та невигоди, і то швидко! Для цього й є Аспірина! Тільки що вложите таблетку в уста, вона зачинає розкладатись, і майже моментально наступає полегша в болях!
Жадайте завсіди
ASPIRIN
T.M. REG.
що її продукує BAYER

Swift's Layers

Вибрані для вас професіоналістами

Ви дістанете більше як добрі несливі курки, коли замовите їх собі від Свифта. Ви дістанете фахову услугу від найкращих спеціялістів у краю, коли йде про вибір породи, ведення виґрівальні і корми для стада. Їх знання і спритність побачите в кожному курчаті, відставленому на вашу фарму.

Ця услуга зачалася давніше, ще заки вишлете замовлення . . . і триває, поки маєте кури Свифта. Вона зачинається з вибором найбільш несливих пород . . . найдобірніших чистих пород у краю. Кожне курча мусить перейти шість докладних тестів, заки дістанеться до ваших рук. Потім маєте до діла з услугою персоналу Свифта у виґрівальні.

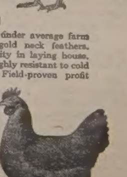
Маючи курчата Свифта, ви можете бути певні, що купите собі найкращі несливі курки . . . вислід добірних пород і старанного вибору для вашої околиці й фарми.

SKY-HI 310
Swift's high-production, medium-weight layer is easy to manage and unusually rugged. Has an excellent record of livability under heavy laying. Mature weight—4½ to 5½ lbs. Feathering is white with red or black flecks. Eggs are large, uniform, cream-tinted.

SKY-HI 312
This outstanding layer has unusual hybrid vigor. Test them yourself . . . see if you don't *average 3 to 4 dozen more eggs per hen per year on 5 to 10 per cent less feed.*

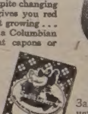
SKY-HI 314
Developed for highest possible feed-egg conversion. High-average producer and outstanding all-weather layer. White feathering. Large white eggs. Excellent cage layer.

GOLDEN NECK 221
High-average production under average farm conditions. Black with gold neck feathers. Brown eggs. High livability in laying house. Desirable body size and highly resistant to cold and changing weather. Field-proven profit makers.



GOLDEN NECK 223
Swift's dual-purpose, medium-weight layer maintains high production despite changing weather. Sex-linked mating gives you red pullets that are hardy and fast growing . . . cockerels that are white with a Columbian color pattern, make excellent capons or roasters.

БЕЗПЛАТНА КНИЖЕЧКА
подає докладний опис тих гарних і дуже продуктивних курей — в повних кольорах. Напишіть за книжечкою або зверніться до нашого продавця.



Замовте собі від нашого найближчого продавця курчат Свифта або в котрому небудь місці продажу, що його має виґрівальня Свифта.

GOLDEN NECK and SKY-HI are Swift Trademarks. Canadian Approved

HI-6

Also available at most Swift's Hatcheries are White Leghorns and the popular dual-purpose breeds.

DEALER
ADDRESS
PHONE

Swift

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Суспільна медична услуга

Відомо, що теперішня система медичної услуги не є найкраща. В своїй суті ця система вимагає, щоб хворіло якнайбільше людей. Лікування дороге і багато людей відкладає своє лікування так довго, що потім навіть найкращий лікар вже не зможе привернути повного здоровя. Багато ліпше було б, коли б лікарі регулярно наглядали за здоровям людей і в початках недуги могли подавати конечну поміч. Ті, що хворіють довший час, як і ті, що мали операції, мусять в теперішній системі платити великі кошти лікування. З усіх небезпек, на які виставлена пересічна родина, недуги найтяжче передбачити а в наслідках своїх вони найбільше згубні. Недуга може вдарити по кожній людині і будь-коли; а коли вона поважно затягнеться, кошти лікування і нездібність до праці можуть зруйнувати заощаджений гріш до того, що родини залишаються без цента і ще в довгах.

Чи не ліпше, щоб ми всі платили потрохи, незалежно від того, чи ми хворі, чи здорові, щоб не потребували турбуватися коштами лікування, коли захворіємо? Давно вже визнали, що єдиним забезпеченням для великої більшости населення є обезпечення в якійсь формі, яка розподілить кошти на великі групи людей, так, щоб тягар ураженої особи не був для неї завеликий.

В Канаді зроблено багато в цій справі. Провінції взяли на себе відповідальність за деякі роди недуг, як сухоти, умові недуги, а в деяких провінціях, от хочби в Алберті, за поліо і рака. Багато муніципалів, одним із них є Едмонтон, мають госпіталізаційні пляни в додатку до різних приватних обезпечень, які оферують комерційні асекураційні компанії; інші форми групового обезпечення діють у фабриках, де працедавці обезпечують своїх робітників; ще інші пляни обезпечення діють на кооперативних основах, як Синій Хрест, запомогові організації та інші кооперативні товариства медичної услуги. В Саскачевані були давніше відомі муніципальні лікарі та шпиталі.

Суспільна медична услуга, назвім її державною асекурацією здоровя, була темою дебат і дискусій від часу першої світової війни, а докладніші пропозиції в цій справі було поставлено в канадійськім парляменті в 1943 р. Але потреби оборони краю і незгода, як така услуга має виглядати, відсунули запровадження суспільного обезпечення здоровя на дальший плян. Щойно тепер федеральний уряд і провінції рішили зайнятися цею справою поважно.

З кінцем січня відбулася в Оттаві федерально-провінціяльна конференція і на ній міністер здоровя Мартин запропонував провінціям плян державної услуги (асекурації) здоровя. Кошти цього підприємства винесуть річно $365,000,000, з чого федеральний уряд готовий взяти на себе 50 процент видатків, або докладніше, виплачувати $182,000,000 кожного року. Другу половину мають платити провінції. Федеральний уряд застерігся, що державна медична услуга може бути впроваджена в Канаді тільки тоді, коли на неї згодяться принаймні шість провінцій, які репрезентують більше як половину населення Канади. Чотири провінції, що мають більшість населення, вже дали свою згоду на плян: Онтеріо, Бр. Колюмбія, Саскачеван і Алберта. Як має виглядати ця суспільна услуга здоровя, цього федеральні пропозиції ясно не виявили. Загально думають, що вона включатиме безплатне розпізнання недуг, лікування і ліжко в лікарні. Плян мав би увійти в життя в 1957 р.

Перечитайте уважно

Хаос в ідеях, хаос у починах, хаос у праці, хаос у життю—ось познаки сучасної доби. Мабуть ніколи не було стільки всіляких теорій, напрямів, законів, скільки сьогодні. Всі вони ставлять собі за ціль: ввести порядок у світі. Але даремно. По всіх державах наплодилося стільки кодексів, законів і розпорядків, що можна безпечно закладатися з найкращими правниками, що вони не знають якслід хочби одного кодексу з тою повеню розпорядків, що його ними доповнюють.

Давніше, коли ще люди в своїй цілості були свідомі, що існує та обовязує всіх без вийнятку один надлюдський кодекс законів, не треба було і стільки людських приписів.

Правда, цей кодекс законів був малий, не визначався якоюсь надутою науковістю, але був собі маленький, простенький, зрозумілий і для малої дитини. Кодекс "Десять Заповідей Божих". Хоч такий малий він, то сповняв пречудово своє завдання — вдержувати порядок серед людства. Довгі віки це завдання він сповняв, поки люди не забажали "кращих" нових законів, бо ці їм здавалися "запрості", замало наукові. І видумали свої "ліпші". Вислід? Безліч теорій, законів і приписів, що зродили модерний хаос.

Ми свідки цього хаосу. Але що гірше, цей хаос перекидається й до нашого суспільства з подібними вислідами. Тим-то виростає перед світськими християнами велике завдання—вносити християнського духа в громадське життя, в усі організації, в усі прояви громадської діяльности, бо тільки цей дух зможе нас злучити й надати єдности.

Світського апостольства не сміє добрий християнин ні відпекуватися, ні не потребує його боятися. Бо це апостолування ніщо інше, як те, щоб добрий християнин-католик мав добрий вплив на інших людей, на членів своєї родини й на тих, з якими в життю щоденно стикається. Та є різні способи того впливання, себто іншими словами, є різні роди світського апостольства. Одним з них є **апостольство доброї преси**, або іншими словами, поширювання між народом добрих католицьких часописів.

Є це апостольство **1. дуже успішне, 2. легке, 3. конечно потрібне.**

І так воно є. Важко тільки оснувати добрий католицький часопис, важко його відповідно й добре редаґувати. Але ширити такий часопис, коли він уже є готовий, на це не треба ніякої спеціяльної організації, не треба коштів і не треба ніякого окремого труду з боку правдиво—щирих приятелів часопису. Треба тільки зрозуміння того діла,, треба доброї волі й охоти. Бо чи я з кимсь балакаю про минулорічний сніг на канадійській прерії, чи обмовляю свого ближнього, або замість того намовляю когось, щоб спровадив собі добрий часопис і за нього на час заплатив, то здається — одна "робота". Робота одна, але який же інший вислід тої легкої праці!

А до того, як же конечна в нинішніх часах ця робота! Були колись Джінґіс-Хани, були колись варварські дикі племена, які своїми наїздами спричинювали жахливі спустошення, убивали людей, упроваджували в полон і нищили матеріяльне добро. Однак вони не заподіяли стільки зла, що теперішні Джінґіс-ханики і теперішні армії письмаків, які з пером у руці вбивають і затроюють духово майже цілий світ. Лож, підступ, інтрига, напасть, очорнення—це їх лячна зброя . . . Добра преса стала тепер одним із могутніх середників, щоб можна з тим більшим успіхом поширювати Боже царство в душах, як також щоб поборювати погубні наступи ворожої преси.

Сподіваємося, що ці наші слова траплять до сумління загалу читачів. **Місяць Лютий це Місяць Католицької Преси.** Кожний ідейний католик повинен почуватися до обовязку причинитися до цього великого діла—ширити добру пресу. Повинен на час заплатити передплату, повинен при всіх нагодах памятати про пресовий фонд і повинен приєднувати нових передплатників "Українським Вістям".

VII. Єпархіяльний З'їзд Українських Католицьких Жінок

(Докінчення зі ст. 1-ої).

ЛУКЖ, що відбуватимуться протягом цього року.

СЛОВО ПРЕОСВЯЩЕННИХ ВЛАДИК

Опісля промовили оба Преосвященні Владики, вітаючи учасниць З'їзду та бажаючи їм гарних успіхів в їхній дальшій праці. Зокрема підкреслювали обидва Преосвященні Владики зорганізованість членкинь ЛУКЖ Едмонтонського Екзархату, що гуртує сьогодні в 40 відділах 1065 членкинь.

СПІЛЬНА ЗУСТРІЧ

Вечором першого дня З'їзду відбулася зустріч всіх учасниць та учасників З'їзду, що за спільною вечерою познайомилися ближче— та обговорили різні біжучі справи.

По вечері парох катедральної церкви Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ привитав приявних на З'їзді делегаток та гостей від імені катедральної парафії.

Відтак висвітлено фільму з влаштованого Єпархіяльною Управою літом 1955. р. показу ноші в Едмонтоні. Пояснення до фільми давала п-і І. Павликовська, що брала видатну участь в організуванні показу ноші.

ДРУГИЙ ДЕНЬ НАРАД

Участю в Службі Божій, що її в катедральній церкві св. Йосафата відслужив Всесв. о. д-р П. Градюк, розпочато другий день нарад. Всі учасниці З'їзду приступили до св. Тайн. Після снідання приготованого панями з Т-ва "Зоря", продовжувано програму З'їзду. Духовний асистент Єпархіяльної ЛУКЖ Всесв. о. д-р П. Ґрадюк виголосив доповідь про завдання ЛУКЖ під сучасну пору. Відтак п-і І. Павликовська дала учасницям короткий перегляд світових жіночих організацій та українських організацій у світі, з'ясовуючи зокрема докладніше завдання та діяльність обєднаних українських жіночих організацій цілого світу СФУЖО.

ВИБІР ЄПАРХІЯЛЬНОЇ УПРАВИ

По обідовій перерві п-і С. Слюзар від номінаційної комісії предложила лісту кандидаток Єпархіяльної Управи на черговий рік, яку прийнято одноголосно. До Єпархіяльної Управи увійшли слідуючі пані: голова Емілія Свист, уступаюча голова—Анна Прийма; заступниці: 1. Анна Буртняк, 2. Марія Савчикевич, 3. Анна Лукавецька, 4. Анна Робак з Калґар; рекордова секретарка—Анна Козяк, кoресп. секр. —Евгенія Савка, фінанс. секр. — Катерина Петецька; Контрольна Комісія: Марія Демко, Михайлина Слобода, Анна Байрак, Анна Понич з Веґревил, п-і Петрик з Редвей; Господині: А. Бендзера, п-і Гукало, Ґ. Озубко, А. Бунь і М. Страшок; Культурно - освітна Секція: Ірина Павликовська, Зоня Ґрещук; Пресові референтки: Ольга Волуско, п-і Мотюк; Музейна секція: Ольга Федак, Ірина Павликовська, Стефанія Слюзар, Марія Ільчишин, Ірина Росляк, Ольга Монастирська і Христя Саковська з Дервенту.

Потім п. К. Петецька від резолюційної комісії прочитала проект резолюцій З'їзду, які прийнято одноголосно. Текст резолюцій подаємо окремо. При кінці З'їзду уступаюча голова п-і А. Прийма подякувала всім членам минулорічної Єпархіяльної Управи та всім членкиням за співпрацю, а нововибрана голова п-і Е. Свист подякувала за честь і вибір та запросила членкинь Єпархіяльної Управи і представниць Відділів до праці в черговому році. Словом Єпархіяльного асистента Всесв. о. д-ра П. Градюка, який теж і проказав молитву, закінчено наскрізь вдатний та успішний 7-ий Єпархіяльний З'їзд.

СХІДНИЙ ЕКЗАРХАТ ВІТАЄ СЕНАТОРА ВАЛЛА

Українські католицькі організації Торонтонського Екзархату під проводом Преосв. Кир Ісидора Борецького сердечно вітали сенатора Василя Валла та його Дружину з його приїздом до Торонта 21. січня ц. р. Привітальний бенкет, що відбувся в готелі Роял Йорк у суботу вечором, зібрав усіх представників організацій БУК, ЛУКЖ, УКЮ, Обнови та оо. парохів з своїми парохіяльними делеґатами в одну велику родину. Присутніх було поверх 50 осіб. Господарем прийняття був Преосв. Кир Ісидор, а товстмайстером Впр. о. В. Дрібненький, ЧСВВ. Молитву проказав Преосв. Кир Ісидор, відтак в імені всіх організацій католиків вітав Достойного Сенатора і його Дружину д-р І. Кучерепа, голова Централі Українців та алдермен міста Торонто, що теж передав привіт від майора міста Торонта п. Н. Филипса. Опісля Преосв. Ісидор звернувся до достойних гостей та висказав свою радість з приводу призначення українського сина на становище сенатора. Завважив Преосв. Ісидор, що коли відходять від нас старі піонери, які клали основи під наше життя в Канаді, з'являються нові піонери на нових ділянках, в яких одне з перших місць займає достойний сенатор Валл. Преосв. Владика побажав панству Валл Божого багословення та успіхів у відповідальній праці.

Сенатор Валл у відповідь на сердечні привіти та прийняття щиро подякував за пошану для дружини і нього та заявив, що він гордий з того, що Українці в Канаді заслужили собі на таке відзначення. По своїх скромних зусиллях він буде старатися гідно репрезентувати тих, що заступає. Сенатор у Канаді є в першу чергу сенатором Канади і має завдання дбати про добро Канади та її мешканців. Здобуваючи впливи і признання через солідну працю у виконуванні обовязків на свому становищі, може такий державний муж багато більше вплинути на справи дорогі кожному українцеві, говорив сенатор Валл. Він теж висказав свої враження з недавньої поїздки до ОН у Ню Йорку та з праці канадійської делеґації в ОН. Всі довго й щиро оплескували промову сенатора Валла і по бенкеті ще довго підходили й віталися з достойними гістьми, складаючи їм ґратуляції.

На нововідкритій сесії парляменту сенатор Валл увійшов як член до таких комісій: бібліотеки, загранична справ, публичного здоровя й добробуту та публичних будинків і земель. Сенатор Валл рівнож намічений як член таких комісій: транспорту і комунікацій та імміґрації і праці.

Наступного дня, в неділю, сенатор Валл промовляв на святі Соборности 22. січня. Поверх 2,500 осіб були приявні на святкуванні роковин. В наступних двох неділях, 29. січня і 5. лютого сенатор Валл виступить з промовами у Віндзорі й Гемилтоні.

"Ось тут вони їдуть — чоловіки і жінки вашої Ґазової Компанії — армія робітників, які дають СЛУЖБУ, що її ви сподіваєтеся від Природнього Ґазу.

А я символ услуги Природнього Ґазу, яку вам дає Ґазова Компанія. Репрезентую найкраще паливі в світі".

З ҐАЗОМ дістаєте **УСЛУГУ** . . . такий наш плян!

Знайте більше про вашу Ґазову Компанію

В цьому часописі появиться незабаром більше інформуючих оголошень про Ґазову Індустрію в Алберті. Просимо вас, читайте їх — бо Ґазова Індустрія є важливою для Алберти і вашого добробуту.

Northwestern Utilities
NATURAL GAS SERVICE

Треба: Дівчат і Жінок!

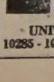
Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta

Канаду розбудували люди, що прийшли з багатьох країн

Вже з перших днів історії Канади сюди прибували люди з інших країн, щоб брати участь в її зрості та розвитку. У цих давніх днях їх відвага та витривала праця причинились до створення підстав держави, що їй сьогодні на ім'я Канада.

Також і Ви, що приїхали сюди недавно, співпрацюєте разом з іншими канадійцями, щоб зробити Канаду ще могутнішою.

Ви, коли станете громадянами, на спілку з другими канадійцями будете втішатися вповні свободою та можливостями цеї країни.

Щоб одержати більше інформацій про те, як стати канадійським громадянином, звертайтесь до секретаря найближчого Вам суду, або пишіть до
Canadian Citizenship Branch, Ottawa.

Коли Ви ще не одержали примірника брошури "Підручник для новоприбулих", заповніть купон нижче. Книжечка ця допоможе Вам познайомитись з канадійськими звичаями.

THE CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH,
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION,
OTTAWA.

Прошу прислати мені безкоштовно примірник брошури "Handbook for Newcomers" на мові:

(ENGLISH) (FRENCH) (GERMAN) (DUTCH) (ITALIAN)
(англійській) (французькій) (німецькій) (голяндській) (італійській)
(Поставте "X" при бажаній мові)

ПРІЗВИЩЕ ....

АДРЕСА ....

МІСТО .... ПРОВІНЦІЯ ....

(Заповніть по англійськи друкованими літерами)

The Department of Citizenship and Immigration

OTTAWA, CANADA

HON. J. W. PICKERSGILL,
Міністер

LAVAL FORTIER,
Заступник Міністра

Вісті з Едмонтону

ПРОСФОРА І ЯЛИНКА ПАРАФІЯН ЦЕРКВИ СВ. ЮРІЯ ПЕРЕМОЖЦЯ

День 29. січня ц. р. глибоко запишеться в памяті Українців Едмонтону. В той день пополудні зійшлися парафіяни церкви св. Юрія, запрошені представники організацій і гості на спільну просфору, яка була подумана як свята Різдвяна вечеря.

Велика заля Народнього Дому була прикрашена ялинками, а чотири довжезні ряди столів покриті сіном і білими скатертями. На столах розставлено воскові свічки, прикрашені синьо-жовтими стяжочками. В кутку побіч головного стола стояв великий сніп немолоченого збіжжя—дідух.

Від самого ранку велися приготування, щоб гідно прийняти таку велику родину. Пані Марійської Дружини, що взяли на себе обовязок господинь дому, мали нелегке завдання. Пісна вечеря вимагала і борщу з ушками, і голубців, і вареників і куті.

Понад 500 осіб заповнили залю й нетерпеливо очікували найдорожчого гостя—Преосвященного Владику Кир Ніля. Преосвященний прибув на залю в товаристві Всесв. о. д-ра В. Лаби, ген. вікарія, і Всесв. о. д-ра М. Сопуляка, канцлера. Зі священиків були присутні на залі крім пароха теж Всесв. о. д-р Е. Камінський, парох церкви Покрова Пресв. Богородиці, і Всч. о. В. Тарнавський, який займався переведенням цілого торжества.

Свято розпочалося проспіванням тропаря Різдва і привітальне слово сказав парох о. д-р П. Градюк. Він теж попросив Владику, щоб він як батько поблагословив просфору своїм духовним дітям. Преосвященний поблагословив покраяну просфору, побажав усім великого Божого благословення і звернувся з проханням до Церковного Комітету, щоб поділитись профорою з усіми присутніми.

Неодна гаряча сльоза зросила поблагословений хліб, коли прийшла на гадку доля рідних, родини і цілого українського народу, з якими годі було спільно провести різдвяний час.

На концертову частину складались коляди хору "Дніпро" під диригентурою п. Р. Солтикевича, щедрівки у виконанні групи дівчат під проводом п. О. Богоноса і збірні та сольові виступи дітей, яких зібрала і вишколила п. Ольга Янда. Діти відограли теж короткеньку одноактівку "Ялинка". Було теж виголошене різдвяне привітальне слово. Промовець порівняв наші свят-вечірні столи із сосновими столами бійців Української Повстанської Армії. Наші ялинки порівняв з тими смереками Карпатських борів, що, прикрашені сяйвом місяця й усміхом зірок, скривають у своїх віттях наших героїв, яких місця в домах порожні, а неодна мама вичікувала, чи перша різдвяна зірка не приведе до дому довгоочікуваного сина-героя, оперезаного на грудях кулеметною стрічкою . . .

По концертовій частині подано вечерю. Варто згадати, що ця вечеря нагадувала щиро-український Святвечір з кутею, яку приправляли вмілі руки, починаючи вже від орання.

Доносили до столів пані і дівчата. На жаль треба перепросити гостей, що може дехто і не був обслужений як слід, але дуже велике число гостей, так дорогих усім, не дозволило зайнятись усіми зосібна.

При співі коляд і милій гутірці продовжувалося святкування до самого вечора.

Вечором в год. 7. відслужив Всч. о. Т. Тарнавський у церкві св. Юрія Панахиду за упокій душ поляглих героїв під Крутами. Коло символічної могили станула почесна сторожа молоді в однострочх СУМ. Він теж виголосив при цій нагоді відповідну до хвилі проповідь.

Парафіянин.

СВЯТО КРУТ

Цьогорічні святкування роковин Крут в Едмонтоні були більш замітні й багатші, як попередніми роками. На них складалися: 1. радіоавдиція, 2. торжества в церкві, 3. святочна академія в УНДомі.

Спілка Української Молоді—Осередок в Едмонтоні зорганізувала і в програмі щотижневих радіо-передач Централі Українців Католиків Едмонтонського Екзархату передала з висильні СКЮА, в четвер, 26 січня ц. р. о год. 9.30 вечора спеціяльну півгодинну радіо-авдицію, присвячену 38-ій річниці Крутянського Чину. Коротку доповідь про бій під Крутами в англійській мові сказав д-р В. Байрак. По українськи говорили п-на Л. Соробей і п. І. Шевчук. Заповідав інж. Л. Романків.

В неділю 29. січня ц. р. в катедральній церкві св. Йосафата, по співаній Службі Божій, відправлено Панахиду за крутянських героїв. Панахиду служило 3-х священиків і 2-х дияконів. Співав катедральний хор під управою Впр. о. пароха Б. Слободи ЧСВВ. Суміўці і члени УКЮ держали почесну сторожу зі своїми прапорами.

На Службі Божій о год. 12-ій Впр. о. М. Маркія ЧСВВ виголосив з нагоди Дня Крут відповідну до хвилини проповідь.

Вечором о год. 7-ій відправлено Панахиду в церкві св. Юрія Переможця. При символічній могилі, прибраній живими квітами, держали почесну сторожу члени СУМ-у. Панахиду за крутянських героїв відслужив і відповідну проповідь виголосив Всч. о. В. Тарнавський. Співав хор "Дніпро" під диригентурою п. Р. Солтикевича.

Цього самого дня 29. січня, о год. 8-ій вечора в залі Українського Народнього Дому відбулася в честь героїв Крут святочна академія, що її влаштували СУМ—Спілка Української Молоді та УКЮ. Участь брав і співав чоловічий хор при УНДомі під диригентурою Впр. о. Б. Слободи ЧСВВ. Цей хор дотеперішніми своїми вдатними виступами здобув собі загальне признання.

Піснею "Коли Ви вмирали" муз. М. Гайворонського розпочато крутянську академію. Свято відкрив д-р В. Байрак закликаючи приявних повстанням з місць і однохвилиною мовчанкою вшанувати память крутянських героїв. Опісля хор відспівав пісню "Ми йдемо в бій" муз. М. Колесси. Зчерги слідувала деклямація "Зоріла золота заграва" В. Янова у виконанні Ю. Костіва. Дальшою точкою програми була повстанська пісня "Заплакали карії очі", що її відспівали сестри А. і Й. Байдужі. Акомпаніювала п-на О. Сосник. Святочну доповідь виголосив. п. І. Шевчук. Відтак хор відспівав пісню "Нас питають, якого ми роду", а після того п-на Л. Мурунка віддеклямувала вірш повстанського поета М. Боєслава "Крути". Піснями-маршами "Засяло сонце золоте" муз. І. Недільського та "Україна" Гр. Китастого у виконанні чоловічого хору вичерпувалася програма вечора. Відспіванням українського і англійського гимнів офіційно закінчено свято Крут.

Численно зібрана публика нагороджувала виконавців рясними оплесами.

До успіху цієї наскрізь вдатної академії в честь безсмертних Крутянців багато причинився п. проф. Ю. Буцманюк своїм оригінальним і добрим оформленням сцени, защо йому належиться щире спасибіг.

Присутній.

Пер Пуяде, 35-річний власник книгарні в Парижі, який несподівано став провідником четвертої найбільшої групи у французькім парляменті (53 посли). Пуяде агітував проти податків і парляментарної системи, яку вважає шкідливою для розполітикованії Франції. Його групу вважають фашистською. Сам Пуяде не є послом.

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ЗАЗДРІСТЬ

Стефанко, Павло та Михась були учнями одної школи на фармах в українськім дистрикті. Стефанко вчився дуже пильно і його уважали учителі за великого здібняка. Стефанко був тихий, розумний і дуже товариський. З нікким він ніколи не сварився, не бився, не прозивав нікого негарними словами, з усіма пробував говорити розумно й чесно. Павло та Михась, хоч любили Стефанка, то все таки скрито завидували йому і його доброї опінії. Менші від Стефанка діти любили його, бо він завсіди брав їх в оборону, як їм хотіли зробити яку кривду, або збитки збиточні старші від них хлопчиська.

Одного дня Павло і Михась довідалися, що Стефанко дістав нагороду в грошах від свого багатого стрия за те, що добре учився і був дуже прикладним добрим хлопцем.

— Ось бачиш, Павле, що наш мудрагель Стефанко вже починає і нагороди діставати, так як би він був неаби хто.

— Правду кажеш, Михасю! Коли ми його не викинемо з нашого товариства, то він далі зі своїми мудрощами стане лізти на наші голови, сказав сумно Павло.

Від того часу Павло і Михась почали бокувати від Стефанка. Дуже мало до нього говорили, а були й такі дні, що до Стефанка зовсім не обзивалися. Стефанко це все бачив, але не звертав на це уваги. Михась і Павло конечно хотіли, щоб Стефанко бачив їх невдоволення з нього. Вони почали посмішковуватися зі Стефанка, показувати пальцями на нього і намовляли інших дітей, щоб робили те саме.

Стефанко те все зносив спокійно і дальше показував, що на Павлову й Михайлову глупоту і заздрість не звертає уваги. Михася і Павла брала досада і вони постановили одного дня, як будуть вертатись зі школи, добре збити Стефанка і кинути в рів з водою. І так на дорозі Павло і Михась почали бити одного малого учня. Це був їх спосіб почати бійку зі Стефанком. Стефанко став в обороні малого хлопчини, а тоді Михась і Павло кинулися з пястуками на Стефанка. Та Стефанко був засильний і зазвинний, щоб дати себе бити. Він з цілої сили вдарив спершу Павла, а потім Михася по лиці так, що їм обом кров бризнула з носів. Одначе заїлі Михасько і Павло, підсичені заздрістю, дальше наступали на Стефанка. І тоді Стефанко, по кількох ударах, насамперед повалив Михаська, а потім Павла на землю в болото. Тепер Михасько і Павло лежали в болоті, а Стефанко стояв відважно на дорозі і чекав, чи напасники не думають ще дальше битися і чи взагалі мають ще силу кинутись на нього знову!

Перший піднісся з болота Павло і поміг встати Михасеві. Тоді вони обидва підійшли до Стефанка і зі сльозами в очах почали перепрошувати за напасть на нього. Вони подали Стефанкові свої заболочені руки зі словами: Прости нам, дурним, братчику Стефане! Ми не полюдськи повелися з тобою у своїй заздрості. Більше такого не зробимо, бо аж тепер бачимо, що заздрість походить від злого духа. Стефанко сказав на це з вдоволенням, що прощає Павлові і Михасеві їх зле поведення з ним і висказав свою радість, що вони прирекли поправитися.

Коли ж хлопці минали Стефанкову хату, він запросив їх до себе. Хлопці зразу не хотіли іти в гостину до Стефанка, бо стидалися, що вони такі заболочені. Але Стефанко таки їх впросив і вони прийшли до хати Стефанкових батьків. У хаті всі думали, що хлопці поховзнулися на болотнистій слизькій дорозі і попадали. Стефанкова мама повитирала одіння і черевики хлопців з болота і гарно їх разом зі Стефанком погостила.

Від того часу всі три хлопці вже більше ані не сварилися ані не билися, і жили собі в згоді, як рідні брати. Михась і Павло переконалися, що не всім Господь Бог дає однакову здібність до науки, але кожна людина має якусь здібність, як дар від Бога.

Загадки:

1. Як прийде місяць березень, то він каже: Треба вставати, бо вже вкучилось так довго спати.
2. Я йду до вас і швидко поспішаю, а як прийду, то день з ніччю зрівняю.
3. Мене злосним називають, а на те, що я найменший з дванадцятьох, уваги не звертають.

Відповідь на загадки:

1. Медвідь. 2. Місяць березень: 21. березня день і ніч стають однаково довгі. 3. Місяць лютий. Цей місяць найкоротший з усіх 12 місяців у році, бо має всього 28 днів, а в переступнім році 29 днів.

ГУМОР

Ціле щастя

Клієнт: Скільки вам належиться за оборону?

Адвокат: 100 долярів і то тільки тому, що добре знаю вашого батька.

Клієнт: Богу дякувати, що ви не знали мого діда.

Спомин

— Коли вам цигарети шкодять, то чому не курите люльки. Це далеко краще . . .

— Правда. Але люлька викликує в мене дуже прикрі спомини. Мій батько курив люльку на довгім, грубім і дуже крепкім цибусі.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (6)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

— А вже ж, переловлюють, коли який недотепний туди набіжить. Розумний то його певно вимине, далеко обійде. В Кодаку стоїть ляцьке військо. Воно сторожить на всі боки і зараз, щонебудь покмітивши, погоню висилає. А вже кого зловлять, не бачити йому більше сонця божого. Закують у кайдани, до льоху запроторять. Краща смерть, ніж такого дожити.

— А опісля панові видадуть?

— Та не кожного. Більше таких, що в кайданах і зогниє.

— Страшно воно так під землею сидіти. Коли б я так козаком був, я намовив би товаришів, ми би пішли, узяли Кодака, військо побили, а фортецю геть рознесли . . .

— Завзятий з тебе козак буде, сказав Касян, всміхнувшись, та ти мені розкажи, як би ти його брав з товаришами, приступом? А там гармати, дотепні пушкарі, військо . . .

— Я би не брав приступом, а хитрістю. Ми денебудь роздобули б такого вбрання, як вони одягаються, переодяглись, підійшли до замку і частину товаришів денебудь скрили в очеретах. А коли б ми в середину дістались, відчинили ворота і своїх впустили. Тоді був би край усьому.

— Ех! Ти характернику маленький! — крикнув Касян, пересадив хлопця на свого коня і став його з усієї сили цілувати.

— З тебе козак вийде на славу, далебі! Рости в страсі божім, будь добрим козаком, а кошовим будеш . . .

— Скажи мені, дядечку, звідкіля кошовий на Запоріжжі берться? Я чував, що то дуже великий пан . . .

— Він не пан, а козак, як кожний. Та він має велику силу на Запоріжжі. Всі мусять його слухати, а то може він карати на смерть неслухняних. Кошового вибирають щороку на повній раді усього запорожського низового товариства. Коли надійде день вибору, зараз по Різдві, то козаки вже знають і заздалегідь змовляться, хто б був найкращим кошовим. На раду скликають так, що довбиш бє в такі казани, від них голос далеко розходиться. Кожний козак мусить йти на нараду, а хто не хоче, такого осаула добре палицею підгонить. А коли всі зійдуться, тоді виходить на майдан старшина січова: кошовий з булавою, генеральний суддя з січовою печаткою, писар генеральний зі срібним каламарем, курінні отамани зі своєю старшиною і стають серед майдану. Старшина кланяється усім, а тоді складає свої клейноди: кошовий булаву, суддя печатку, писар каламар і просять товариство, щоб нових обібрали. Та коли вони були добрі, то вибирають тих самих коли ж вони були лихі, то мало того, що інших вибирають, ще їх самих під суд дадуть і деколи на смерть покарають . . . А як вже треба нових вибирати, тоді один подає того, а другий іншого. За ким буде більше, того й виберуть. А той, кого виберуть, зразу відмовляється тої чести, аж до трьох разів. Тоді вже козаки зачинають лаяти: Ти, сякий-такий сину, пиймай булаву, а то побємо та киями поженемо! А коли він прийметься, тоді найстарші козаки мажуть йому грязюкою голову . . .

— Грязюкою голову? А то нащо?

— Такий звичай. Вони промовляють до нього так: Тобі тямити, що ти з козаків вийшов, не гордувати тою честю: коли ти товариству не добрий будеш, то тебе скинуть і знову станеш простим козаком. Тепер знаєш, нащо так робиться?

— Знаю. Скажи мені ще, дядьку, звідкіля запорожці набираються?

— З цілого світу. Кому остогидло жити в городі, кому надоїла панська неволя, хто чимнебудь прогрішився, кому хочеться зажити свобідним життям, той приходить на Січ і його приймають.

—А Татарина теж приймають?

— Приймають і Татарина і Турка і пана і наймита. Там у нас всі рівні, а шляхетство і панство не значить за віхоть соломи. Аби лише хрещений. Мусить приймити християнську віру, бо без цього не можна. Такого новика прозвуть зараз, запишуть у список і зараз він і запорожець. Скажуть йому, як йому і де жити ў що робити . . .

— І можна йому колинебудь покинути Січ?

— Без дозволу старшини не можна. Коли б не послухав, то вже йому не вертатись, а то покарають . . .

— А за що карають?

— Найтяжча кара, коли вбє товариша. Тоді вбивця закопують живого в яму. За крадіж карають смертю. Тому у нас залиши капшук з грішми серед майдану, а завтра його і знайдеш, ніхто не рушить.

— Не знати, як мене прозвуть?

— Ха, ха, ха! — засміявся Касян. Ти, жовтодзюбе, сердешний та коханий. Пожди, як козаком станеш; тоді і прозвуть.

— То може мене і не приймуть на Січ — сказав Івась, посумнівши.

— Приймуть, там таких горобців більш сотні.

Ти підеш між школярів учитися. Підеш під руку бакаларів та шкільного отамана. Тебе вчитимуть грамоти. Коли будеш себе пильнувати, слухати, буде тобі добре; коли ж ні, то березової кашки підсиплють. Не пробуй того, бо в січових бакаларів здорова рука. А коли підростеш, навчися военного діла. Тебе пришишуть у котрийсь курінь і ти станеш товаришем. Ось як, синку, буде.

— А коли б я хотів вернутись до дому?

— Про цотолкуємо згодом.

— Про це протолкуємо згодом.

— Що воно, дядечку, так страшно шумить?

— Перехрестись, моя дитино — сказав поважно Касян, здіймаючи шапку — це Дніпро-Славутиця говорить, наша свята ріка, Дніпро-батько. Це якраз пороги бють . . .

Шум води щораз більшав. Деколи вода вдаряла з великою силою об скалисті береги і від того ревіло.

Подорожні станули над берегом широкої ріки. Сонце хилилося до заходу. Його яскраве проміння разило очі так, що не можна було глянути, хіба під руку.

Івась стояв як зачарований. Він нераз чував від старих людей за Дніпро, та не міг собі уявити тої величі. Дніпро плив широкою смугою. В його хвилях відбивалися золотими пасмугами відблески заходячого сонця. З води виплюскували наверх білі риби. По той бік ріки видно було густі чорні смуги лісу. А далі на південь шуміла безнастанно вода розбиваючись об пороги.

— Не ночувати нам ще сьогодні на Січі—говорив Касян, а при тім думав, думав, як би то виправдати себе перед кошовим . . .

Поїхали далі лівим берегом Дніпра, шукаючи пригожого задля нічлігу місця. Їхали навпростець, віддалюючись від Дніпра, який у тім місці робив великі закрути. Аж натрапили на добре місце. Росла тут купа верболози, а між нею в середині була невелика прогалина.

— Ось тут і заночуємо.

Зачався робота та сама, що й учора. Тепер вже то й Івась помагав Касянові. Розсідлав коней і повпинав їх пастися, приніс з ріки в казанку води і збирав сухе паливо. І це робив вправно, наче б у степу виріс.

Зайшло сонце, а далі і смерклося. На небі показалися золоті зорі.

— Чи ти, Івасю, знаєшся трохи на зорях?

— Так як би нічого.

(Далі буде).

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky

PHYSICIANS AND SURGEONS

207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

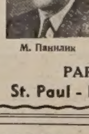
Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.

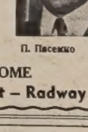
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.

ПЕТРО СВИСТ, власник.

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ



★ Найкраща обслуга НАЙНИЖЧА ЦІНА — ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★



М. Панилик — управителі — П. Пасечко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul - Phone 320 — Elk Point — Radway

АСТМА Хронічний бронхіт ВЖИВАЙТЕ RAZ-MAH

З астми засапуєтесь та важно віддихаєте, кашляєте та давитесь з хронічного бронхіту? Хтось з Вашої сімї дома в Европі в атаках астми проводить безсонні ночі, задихуючись, кашляючи, ледве ловлячи віддих? Для Вас добра новина. Канадійці щорічно вживають мільонами капсулі RAZ-MAH та знаходять так довго ждану полегшу в астмі, хронічному бронхіті та сінному катарі. Возьміть Templeton's RAZ-MAH GREYS у Вашій аптеці — 79 цт. і $1.50.

ДАРОМ — За безкоштовною пробкою пишіть до:

RAZ-MAH, 56 Colborne Street, Toronto 1, Dept. "U"

TEMPLETON'S RAZ-MAH

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ФІРМА В КАНАДІ, ЯКА ВИРОБЛЯЄ РІЗНОГО РОДУ ВІЗКИ ДЛЯ ДІТЕЙ. Купуйте вироби під назвою: —

"LEADER"

Tricycles — Bicycles — Pedal Cars

Wagons — Scooters

Victoria Precision Works Co. Ltd.

2901 ROUEN STREET MONTREAL

Terry Cherniawsky

Piano Tuning & Repairs

9707 - 71 Ave. Edmonton, Alta.

Phone 393595

Box 142, Vegreville, Alta.

Phone 2675.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

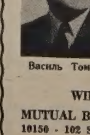
ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків



Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення відлови включають:

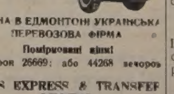
1) Платимо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:

WILLIAM TOMYN, Special Representative

MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION

10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

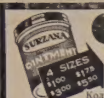
Поміркованні ціни!

Телефон 26669: або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton



Surzana

PSORIASIS · ATHLETE'S FOOT · ECZEMA · IMPETIGO · COLD SORES · BURNS · FIRST AID · SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME ______
ADDRESS ______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В родинні смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta.

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ліки на Україну,

до Польщі та всіх країн Европи

Висилаємо всі потрібні наймодерніші ліки (як пеницилин, стрептомисин, риміфон і т. д. на Україну, до Польщі та до всіх країн в Европі.

При висилках на Україну і до Польщі мито оплачується тут.

Всі замовлення полагоджуємо скоро й совісно.

Полагоджуємо теж скоро всі замовлення на ліки з Канади поштою на лікарські рецепти і без.

Маємо також на складі всі аптечні засоби та ліки для худоби.

Звертайтесь до нас за інформаціями особисто або поштою.

WESTERN PHARMACY
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645
Петро Мищій, В. Сц. Григорій Мищій
власники.

ПРИЯТЕЛІ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

Пресовий фонд

ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Николи Гошка - 28.00
ГЕФФОРД, Саск.: З несподіванки для п-ва Ів. і Марії Свистун 12.50
ЧИПМЕН, Алта.: З похорону бл. п. Василя Єлиняка 12.00
МАПОВА, Алта.: З похорону бл. п. Катерини Войнар 10.80
РЕНФУРЛІ, Алта.: З уродин п-і Марти Бережанської 9.50
ВІННІПЕГ, Ман.: З похорону бл. п. Семена Бали 7.50
ГРЕНДВЮ, Ман.: З 25-річчя подружжя п-ва І. М. і Г. Лукій 7.00
ПРОСПЕРИТЬ, Алта.: З несподіванки для п-ва Василя й Евгенії Шереметів 7.00
ПРУДГОМ, Саск.: З 33-річчя подружжя п-ва Бідульків 6.00
ВАСЕТНА, Алта.: З весілля п-ва Филипа і Марійски Моркі 6.00
ОРЛОВ, Саск.: З прощальної гостини для п-ва Івана і Марії Свистун 5.00
КАРВЕЛ, Алта.: З хрестин у п-ва Петра й Марії Кобилків 3.30
АТАБАСКА, Алта.: З несподіванки для п-ва Мих. й Олени Демчук 2.50

Коляда

По $5.00: Теодор Притула, Торонто, Онт.; Д-р Стефан Воробець, Саскатун, Саск.

По $3.00: Василь Баранюк, Левой, Алта.; Петро Ліпінський, Едмонтон, Алта.

По $2.00: Всч. о. Іван Ворона, Кадворт, Саск.; Лукаш Ігнатенко, Виндсор, Онт.; Гнат Кібель, Яров, Б. К.; Андрій Олексій, Кеселгар, Б. К.

По $1.50: Іван Нагніт, Савтемптон, Онт.; Олекса Винник, Ст. Майкел, Алта.; Григорій Зивер, Мус Джа, Саск.; І. Федун, Кенора, Онт.; Анна Завадська, Вінніпег, Ман.; Андрій Щемегда, Гемилтон, Онт.; Іван Крупа, Порт Алберні, Б. К.; Всч. о. В. Лучків, Комарно, Ман.; Пані К. Маринюк, Вінніпег, Ман.; Стефан Волянський, Ніделс, Б. К.; П-во С. Заяць, Калгарі, Алта.; В. Літавський, Ванкувер, Б. К.; С. Панчук, Едмонтон, Алта.; Евгенія Мазурак, Янов Корнерс, Саск.; В. Зробок, Райлі, Алта.; Параска Валах, Біг Кулі, Алта.

По 1.00: І. Оский, Принс Руперт, Б. К.; І. П. Палагіцький, Геффорд, Саск.; Стефан Бабик, Ґленела, Ман.; Марко Кіш, Портедж Ля Прері, Ман.; Метро Качур, Клаймер, Па., ЗДА.; Е Воєвода, Ґленеснс, Алта.; Іван Харко, Борден, Саск.; К. Гніт, Едмонтон, Алта.; В. Хомечко, Саскатун, Саск.; Йосиф Шеплавий, Ґлендон, Алта.; Всч. о. Ю. Ковальський, Калгарі, Алта.; Фред Польовий, Су Ст. Мері, Онт.; Олекса Заяць, Дервент, Алта.; С. Іваськів, Мондер, Алта.; Олекса Чапа, Бойл, Алта.; Григорій Груден, Транскона, Ман.; Тоні Ратушняк, Канора, Саск.; Ф. Н. Якимець, Веґревил, Алта.; Петро Банера, Монтреал, Кве.; Марко Мисій, Амгерстбурґ, Онт.; Юрій Кіц, Йорктон, Саск.; М. Ворона, Мейфер, Саск.; С. Ґрох, Едмонтон, Алта.; В. Ґрох, Едмонтон, Алта.; Всч. о. Е. Пільків, Кемп Мортон, Онт.; М. Равлюк, Сотерленд, Саск.; Іван Петецький, Едмонтон, Алта.; Марія Чернецька, Вернон, Б. К.; Даниїл Поломарк, Ферні, Б. К.; Всч. о. М. Павлюк, Ґресленд, Алта.; П. Вірстюк, Нелсон, Б. К.; Панько Лузний, Фіндлейтер, Саск.; Іван Ясінський, Гочкіс, Алта.; Михайло Грабець, Райлі, Алта.

По 87ц.: Пані В. Шлон, Шортдейл, Ман.

По 50 ц.: Андрій Романів, Норт Беттелфорд, Саск.; Онуфрій Побран, Геффорд, Саск.; М. Г. Дереворіз, Кемсек, Саск.; Василь Свистун, Джеліков, Онт.; Михайло Михайлюк, Винторп, Саск.; Юрій Івасюк, Сифтон, Ман.; Д. Каганишин, Бонивил, Алта.; Павло Криса, Мондер, Алта.; Олена Балик, Сенді Лейк, Ман.; Фред Ґушта, Вильна, Алта.; Т. Зельман, Ніагара Фалс, Онт.; А. Дембіцький, Кеньон, Б. К.; Петро Фаріон, Гайло, Алта.; Пані П. Данилюк, Ворспайт, Алта.; А. Процишин, Клендоналд, Алта.; Григорій Винниічук, Нюкесел, Алта.; І. Локотянський, Летбридж, Алта.; Іван Сивенький, Дервент, Алта.; К. Клюб, Дервент, Алта.; Василь Климко, Ванкувер, Б. К.; Г. Гарах, Кридор, Саск.; Іван Гадзевич, Ґаяс, Саск.; А. Загарійчук, Арран, Саск.; Пані М. Борис, Вінніпег, Ман.; В. Прихідко, Ґрінрод, Б. К.; Олекса Богачевський, Леніґен, Саск.; Стефан І. Соломон, Роркетон, Ман.; Микола Ковбель, Форрест, Ман.

По 40ц.: П. Пришляк, Нелсон, Б. К.; М. Когут, Вікторія, Б. К.

Усім нашим Шановним Приятелям, Прихильникам та Збірщикам складаємо щиру подяку за їх труд і жертви.

"Українські Вісті".

ПОТРЕБУЄМО

канадійських і заграничних поштових марок на папері. Не посилайте відірваних або ушкоджених марок. Платимо 10 центів за унцію цих марок. Не посилайте, поки не маєте бодай 5 унцій.

JOHNNY
12234 127th Street
Edmonton, Alberta

Вечеря з нагоди Св. Валентина

В неділю 12.-го лютого ц. р. відбудеться в парафіяльній залі св. Володимира при 12726 — 119 Стр., Едмонтон вечеря з нагоди св. Валентина (Велентайн Соппер) від год. 5-ої до 7-ої вечора.

На цю вечерю запрошує сердечно едмонтонське громадянство

Управа Відділу ЛУЮК в Калдер.

Збори Відділу Українського Запомогового Братства в ЕДМОНТОНІ

Річні Збори Українського Запомогового Братства св. Николая, Відділ 10, в Едмонтоні відбудуться в **неділю 12. лютого ц. р. в год. 3. пополудні** в залі Українського Нар. Дому, 9620 - 109 Аве. У програмі Зборів: звіти всіх членів Управи про вислід праці Відділу за 1955 рік і вибір нової Управи. Тому просимо всіх членів обовязково прибути на ці Збори і привести з собою своїх приятелів.

Теодор Шарун, предсідник,
Григорій Демків, фін. секр.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Подаємо до відома, що звичайні Загальні Збори Станиці УСХС в Едмонтоні відбудуться 12. лютого ц. р. в год. 3. попол. в залі Українського Народнього Дому.

Управа Станиці УСХС.

Пошукує

Андрусишина Степана, адвоката, шваґрова Ольга Калафацько. Прошу також шан. знайомих і друзів, пишіть на адресу:

PLAY STORE
344-A. Bathurst St.
Toronto, Ont.

ЯКЩО ВІДВІДУЄТЕ ЕДМОНТОН
загостіть до
Kensington Hotel
Вигідні кімнати, Чемна обслуга
Приміщення на авта
УМІРКОВАНІ ЦІНИ
Cor. 100 Ave. & 109 St.
EDMONTON, ALTA.
Телефон 28154
Микола Гричук, управитель

Eva R. Third
Фізіо — Терапістка
Масажі, Ультрафіолетове проміння і Короткі хвилі.
Артрит — Неврит, Ломбеґо і Вичерпані нерви.
Щоб умовитись, телефонуйте 26351.
644 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу; 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

Лік св. Івана

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте ліку св. Івана. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбеґо, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятику, невральгію, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, з пересилкою і додатком. Адреса:

John Szmigiel
722 E. 10th Avenue
Vancouver, B. C.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саськів, управитель.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Phones: Office 44; Res. 221.
Eng. M. BOYKO
Grad. Economist & Accountant
ACCOUNTANCY — AUDITING
INCOME TAX RETURNS
INSURANCE OFFICE
Redwater — Alberta

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

НОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ
РЕСТОРАН КАРПАТІЯ
при 10266 - 97 Стріті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
смачні канадійські та европейські страви в кожній порі дня. Крім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

На біль ревматизму
Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати і- окремо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.
Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.
HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA
Найкраще життеве забезпечення дасть Вам та Вашій родині найстарша українська запомогово-обезпеченева установа в Канаді: Українське Запомогове Братство св. Николая.
Всіх заінтересованих просимо звертатися по інформації до наших представників, Відділів, або на адресу централі:
804 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.
Заходіть особисто, або потелефонуйте до:
John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25258
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21649

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
263 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
переправаджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
5 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21749. — Дому: 21680
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87663

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22069

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що регулює мочі.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 80086

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87679

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82806
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 8.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, занехнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
809 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіепарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЇДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Ковик, управитель.